

The office cafeteria

Good eating in Vancouver

by L. M. Skuce

First of a series

There are many "pluses" in working for CMHC and staff in Vancouver are quick to say their office cafeteria is one of them.

The meals are simple, varied, well prepared and tastefully served. It is always a pleasure to bring a guest to lunch knowing that he will enjoy his meal in pleasant, comfortable surroundings. The cook, Mrs. V. J. Cummings, makes in the kitchen nearly everything that is served, and single persons and working wives face plenty of competition for any leftovers.

There are two lunch periods, 12 noon and 1 p.m. Twenty-five to 30 members of the staff are accommodated at each sitting. A typical menu follows:

JUICES
Tomato or Grapefruit

SIDE SALADS
Green or Potato

SOUP
Tomato Rice
Tuna Sandwich and Soup

SALADS
Cold Ham with Potato Salad
or
Cottage Cheese with Pineapple

ENTREE
Roast Turkey with Dressing
Cranberry Sauce
Peas and Carrots
Mashed Potatoes

ROLL AND BUTTER

DESSERT
Lemon Chiffon Pie
or
Ice Cream

TEA, COFFEE OR MILK

In order for the cook to prepare the correct number of salads and sandwiches without delay, it is the practice to list requirements for this choice at coffee break. Snacks are served at 10:15 and 10:30 a.m. as a morning pick-me-up for \$.05. At this price, treating at coffee periods is a common occurrence.

A quarter of beef is ordered once a month and auxiliary meat orders about twice a month. Due to limited storage, other groceries are ordered as needed about two or three times a week, and dairy products and other produce are delivered daily.

Menus are generally prepared the day before, and long range planning of up to one week is required for special occasions. They arise quite frequently. Retirement parties, holidays and special guests all rate more elaborate menus.

The number of meals served in one day averages about 50. All are popular, but when roast turkey, roast beef or baked ham are on the menu, there is a reduction in the number having salads and sandwiches.

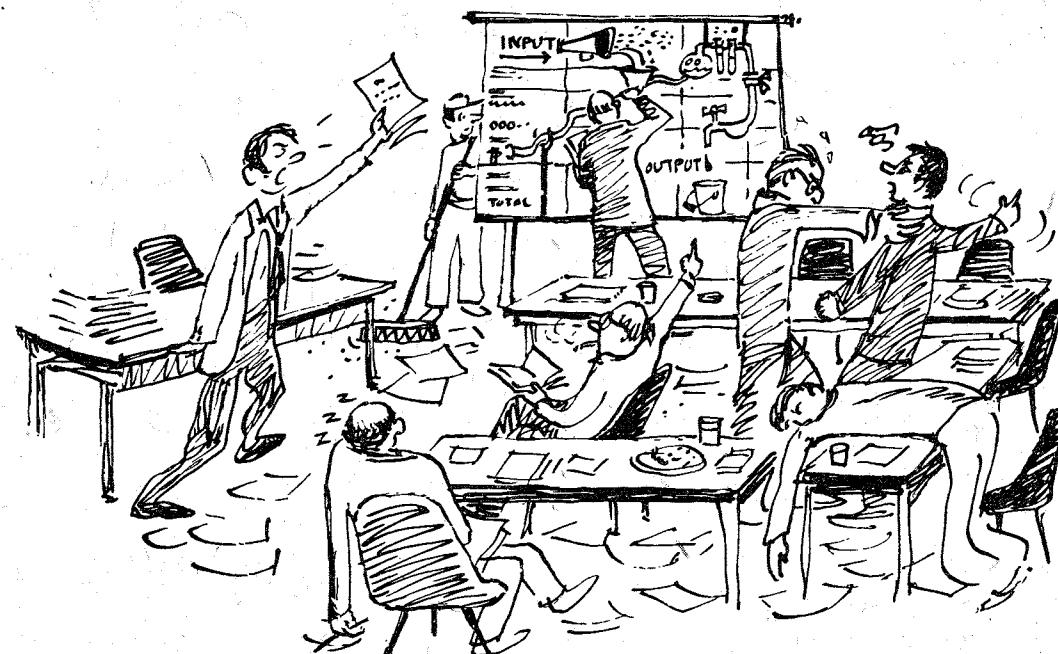
Mrs. Cummings and her assistant, Mrs. A. M. Jabs, serve the two shifts at morning coffee and lunch. They cook, prepare and serve all the meals, prepare the menus, order the food, clean the tables in the cafeteria after each shift, wash the dishes and clean the kitchen. For special events after working hours, they often order the food and prepare a spread for the event.

The office has a 16 cu. ft. upright self-defrosting freezer and two fridges. The assistant cook has unlimited capacity as a dishwasher.

Next month: Winnipeg

In recognition of your deep personal involvement and keen participation in the Managers' Conference at the Skyline Hotel, Ottawa, April 27th to 30th, 1970.

Sans votre apport personnel, notre réunion des gérants n'aurait pas été si profitable à tous: croyez bien que notre reconnaissance vous est acquise. Ottawa, Hôtel Skyline, du 27 au 30 avril 1970.



"Diplomas" just like this one were presented to the 111 Corporation employees who participated in the managers' conference. Their names were listed below.

Cartoon—Phyllis Lee/CMHC

Senior personnel from all our offices attend managers' conference in Ottawa

by Robert Couillard

Branch managers, regional supervisors, branch supervisors and senior personnel from Head Office — 111 altogether — met at the Skyline Hotel in Ottawa April 27 to 30 for a four-day conference.

The first such meeting in a decade, it was described by President H. W. Hignett as one of the most significant in the history of the Corporation.

It was an opportunity for most managers to meet the Minister, Honourable Robert Andras, for the first time. It was an occasion for the Minister to speak freely about his housing and urban philosophies and the future role of the Corporation as seen within these contexts. It was a forum for a frank and wide-open discussion on broad and vital topics of particular interest to the Corporation. And, since many of the managers had never met, it was an opportune time for personal introductions and the exchange of information in both business and social settings.

In their opening remarks, President H. W. Hignett and Vice-President Jean Lupien referred to the continuous improvement in housing conditions since the formation of the Corporation a quarter of a century ago.

They talked, also, about the current dissatisfaction with the quality of life in our developing society and the challenge of defining new goals.

In his address, the Minister stressed the impact of urbanization upon the community

and the urgent need to deal with the many forces bringing about swift and far-reaching changes in our environment.

He expressed his disappointment that many myths about urban problems are still taken to be true. The most serious, he felt, related to the nature and characteristics of urban poverty, municipal financing, transportation, pollution and slums.

Some specific areas of concern — urban poverty, the interrelation of urban problems

and the dependence of cities on other communities — were under investigation. And while much ground remained to be covered, more knowledge was available on factors affecting city growth and associated problems.

For the following three days, in workshops and plenary sessions, the group debated the many facets of urban affairs, low-income housing, interdepartmental programmes and

(continued on page 3)

What's Inside

Toronto employee dies	2	Secretaries Week	6
Quebec offices visit	3	Mr. Hignett wins	6
Home shows	4	Sports	6, 7
Miles for Millions	5	Guess who?	8

R. L. Mersey, supervisor of the **Atlantic Region**, attended the opening of the extension to Summerset Manor in Summerside, P.E.I. April 18. With the addition of 44 beds, there is accommodation for 120. This home for special care was opened by the premier of the province, the Honourable Alex Campbell.

On May 6, Mr. Mersey appeared on a current affairs programme "Newsbeat" on CJCB-TV in Sydney, Nova Scotia. He was quizzed on the federal role in housing for the Atlantic Region and replied to questions from a panel dealing with current housing problems in the area.

Among the subjects discussed were the low-cost housing programme, the proposed revisions to the public housing rent-to-income formula and shell housing.

In his remarks, Mr. Mersey stressed the federal role in housing and urban develop-

Speakers' Platform

ment noting the substantial increase in funds committed by the Corporation for the Atlantic Region due to the increased efforts and co-operation of provincial and municipal organizations.

* * *

The name of a course at Dalhousie University "Building or Buying Your Own Home" has been changed and is now known as "Solving Your Housing Problem". It is intended for young people and lower income groups and, for this reason, a lecture on co-operative housing and one on tenancy have been included.

David Gulbraa, assistant manager of the **Halifax Branch**, addressed the class of over 25 students at the Public Affairs Institute of the University on April 29. He spoke on NHA financing, tenancy versus

ownership, first and second mortgages and the highlights of the Metropolitan Halifax housing situation.

Gary Hiscox, branch architect and planner, lectured at the institute May 13. He spoke on "The Neighbourhood — services, schools, future growth, planning and zoning by-laws" and showed a series of slides on elements of good design.

Both will return to the university for a final lecture June 3 which will take the form of a panel discussion.

J. M. Rutenberg of the **Halifax Branch** is one of the students attending the lectures.

* * *

G. W. Cross, assistant manager of the **Saskatoon Office**, spoke to both home economics and economics classes at Bed-

ford Road Collegiate April 9 and to students of City Park Collegiate April 21. On both occasions, his topic was "Mortgage Financing".

E. W. Kasdorf, professional appraiser, lectured on CMHC routines to the Saskatoon Real Estate Board April 21.

B. G. Bon-Bernard, assistant manager of the **Regina Office**, was guest speaker at a general meeting of the Regina Real Estate Board May 20. He gave a brief review of housing activities and changes in legislation since his last address to them a year ago. He also outlined current activities under NHA with emphasis on the special low-cost housing programme. A question period for the 100 Board members followed.

* * *

In the past few months G. W. Beardsall, assistant man-

(continued on page 4)



Robert Williams

Toronto Branch employee dies

Robert Williams, assistant mortgage and property officer at the Toronto Branch, who came to the Corporation from Wartime Housing in January 1947, died suddenly April 26.

Mr. Williams joined CMHC at the Ontario Regional Office as a clerk and went to Windsor in the same capacity in 1951. The following year, he was named administrator at the Brantford Regional Service Office. Then he returned to the Ontario Régional Office as section head, first for Mortgage and Property and then the Loans Department.

In 1958, Mr. Williams went to the Toronto Branch as senior clerk in Loans and, two years later, became administrative assistant at the Scarborough Loans Office. Before assuming the position he held at his death, Mr. Williams was manager of the Barrie Office from 1962 to 1967.

Mr. Williams is survived by his wife Finella (Nell), a daughter Diane, a sister Mrs. E. Pleman and a brother J. A. Williams. He will be missed by his friends and associates at the Ontario Regional and Toronto offices.

Lorne G. Richards—Appointed manager of the Elliot Lake Office. In 1947, Mr. Richards joined the London Rental Sub Office as administrator.

He came to Head Office in 1951 as senior clerk in the Internal Audit Department and was promoted to group leader two years later. In 1955, he moved to the Statistical Department as section head then on to the Public Housing Department as senior clerk. In 1958, Mr. Richards went to the London Branch in the same capacity and in 1961, he became administrative assistant there. He moved to the Elliot Lake in 1963; the following year became an administrative assistant and assistant manager in 1967.

George H. Hayward—On loan to the Nova Scotia Housing Commission as assistant director of Field Services. Construction Inspector at the Gagetown (N.B.) project was Mr. Hayward's first position when he joined the Corporation in 1955. In 1958, he became project manager of the Deep River project and then, in succession, construction inspector for the Petawawa 14 and the Uplands projects. In 1961, Mr. Hayward came to the Construction Division Head Office (later Engineering and Construction Division) as an engineering associate, then went to the Toronto Branch in the same capacity. Two years later, he was named manager of the Elliot Lake Office.

Franklyn E. Hodgson—Appointed assistant manager of the Edmonton Branch. Mr. Hodgson came to the Corporation in 1954 as branch accountant, Peterborough. He held the position of senior clerk at the same office from 1956 to 1958, at the Windsor Branch till 1960 and the Halifax Branch till 1961 when he was named administrative assistant there. In 1966, Mr. Hodgson joined the senior administrative staff in Branch Administration at the Ontario Regional Office before becoming manager of the Kelowna Office in 1967.



Twenty Year Club

Three new members join the twenty-year club this month, two of them from the Quebec Regional Office. They are: **M. P. McAndrew**, Quebec regional construction superintendent and **K. N. Stewart**, branch supervisor, Quebec Region. **B. C. Shipley**, construction inspector at the London Branch is the third new member.

Ernest R. Collins—Appointed manager of the Kelowna Office. In 1946 Mr. Collins joined CMHC as an appraiser at the Prairie Regional Office. He went to the Ontario Regional Office as assistant regional loans manager a year later. He served as manager of both the London and Toronto Offices before being appointed assistant regional supervisor, Ontario Region in 1955, then came to Head Office the next year as chief appraiser.

Michel Oger—Appointed assistant supervisor, Editorial Services, Information Division, Head Office. Mr. Oger came to Canada in 1967 from

Paris where he had been a press attache for UNESCO. He started his career in journalism working for a number of French newspapers and

Staff Appointments

magazines and a Moroccan newspaper as reporter, editor, writer or translator. He was also a reporter on the French desk of United Press International in London, England. His first position in Canada was with McLaren Advertising Company Ltd. preparing French news releases and copy for Expo information boards. Then he became editor-in-chief of L'Avenir and Sept-Îles Journal. In 1968, he joined the information service of the Liberal Federation of Canada (Quebec) and, in 1969, worked for Maclean Hunter's translation service Interpretex in Montreal before coming to CMHC in November.

John T. Melnyk—Appointed economist, Economics and Statistics Division, Head Office. Mr. Melnyk joined the Corporation in 1960 as a clerk in the Office Services

Department, Head Office but left the following year to return to university. He rejoined CMHC in the same capacity during the summer of 1962, then was transferred to the Accounting Department the next year. In 1964, he became a trainee in the Economic Research Department. A year later, he went to the Atlantic Regional Office also as a trainee. Mr. Melnyk was appointed assistant regional economist, Prairie Region in 1966, a position he held until his appointment as B.C. regional economist in 1967.

George H. Hayward—On loan to the Nova Scotia Housing

Commission as assistant director of Field Services. Construction Inspector at the Gagetown (N.B.) project was Mr. Hayward's first position when he joined the Corporation in 1955. In 1958, he became project manager of the Deep River project and then, in succession, construction inspector for the Petawawa 14 and the Uplands projects. In 1961, Mr. Hayward came to the Construction Division Head Office (later Engineering and Construction Division) as an engineering associate, then went to the Toronto Branch in the same capacity. Two years later, he was named manager of the Elliot Lake Office.

Franklyn E. Hodgson—Appointed assistant manager of the Edmonton Branch. Mr. Hodgson came to the Corporation in 1954 as branch accountant, Peterborough. He held the position of senior clerk at the same office from 1956 to 1958, at the Windsor Branch till 1960 and the Halifax Branch till 1961 when he was named administrative assistant there. In 1966, Mr. Hodgson joined the senior administrative staff in Branch Administration at the Ontario Regional Office before becoming manager of the Kelowna Office in 1967.

CMHC

PERSPECTIVE

Published monthly for employees of
CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

Miss Cecilia C. Podoski, Editor

Please address all contributions including business activities and Recreation Club and social items to the Editor, Information Division, Head Office.

They came from all Quebec — the swinging region — to visit Head Office

Quebec, the "swinging" region, visited Ottawa May 22. The 140 employees, most of whom arrived on the 11.00 a.m. bus, represented almost every office in the region — Quebec Regional, Montreal, St. Lambert, Quebec, Trois Rivières, Sherbrooke, Chicoutimi, Rimouski, Côte Nord and Hull.

They were greeted by Executive-Director Hector Saint-Pierre and Marcel Girard, president of the Head Office Recreation Club. Miss CMHC, Gail Diack, and princesses Nancy McKelvie and Kathy Lavergne were also on hand to say hello.

First item on the agenda was a tour of the various divisions and departments. The visitors were interested in meeting their counterparts with whom

they have often corresponded and they were specially interested in seeing the computer room. Guides for the ten groups were: Pierrette Desjardins, Hélène Brunette, Denise Charbonneau, Denyse Germain, Louise Lacasse, Anne Lortie, Yolande Martin, Germaine Patenaude, Beth Lemieux and Rita Bazinet.

The groups stopped for lunch during the four-hour visit and, when their tours were over, went sightseeing around the city. Then everyone adjourned to Lansdowne Park, home of the Ottawa Rough Riders, for a smorgasbord dinner and a dance.

The evening began musically, with the Quebec group raising their voices in song. (That was even before the bar opened.) Guests of honour included

Vice-presidents Jean Lupien and H. C. Linkletter and D. K. Stilborn, Director of Administration. Mr. Lupien welcomed the guests and Pierre Trudel of the Quebec Regional Office thanked him and the Rec Club for all their efforts in making the visit a success.

Mr. Trudel and Magella Berthelot of the Quebec Branch presented the Club with a framed picture of the Chateau Frontenac Hotel in Quebec City. The two princesses assisted Mr. Stilborn in drawing door prizes.

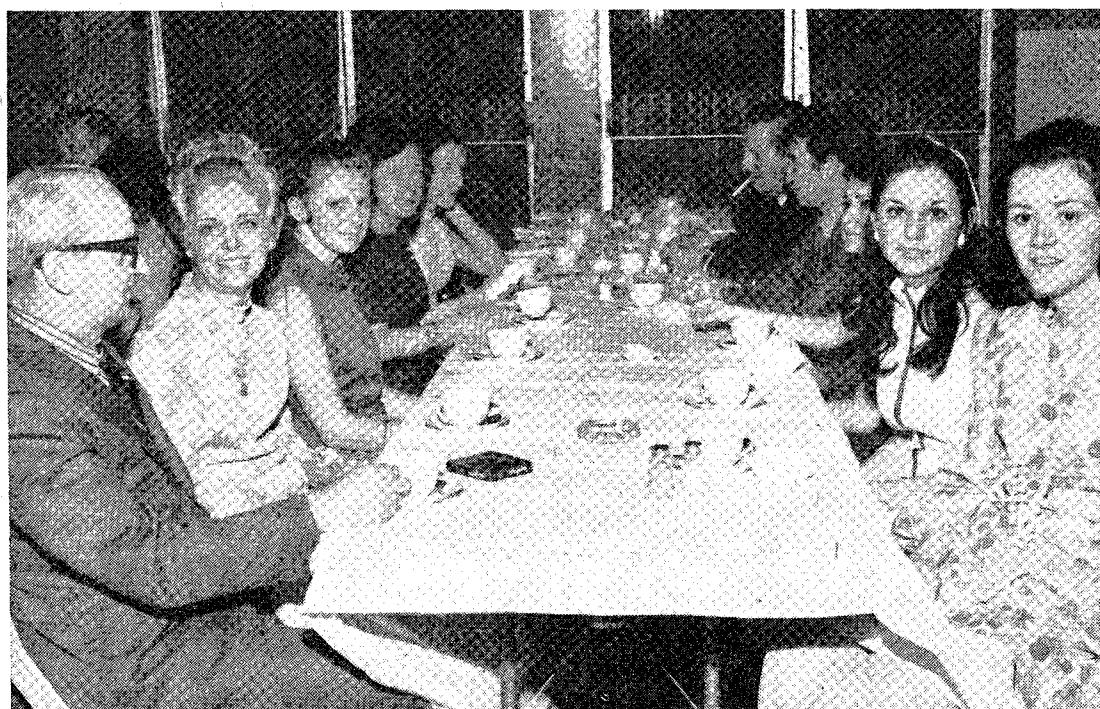
The remainder of the evening was spent dancing to the orchestra of Bill Jupp. It ended as it began with another sing-song, this time led by Rozaire Piotte, manager of the Hull Office. (That was after the bar closed.)



Denise Charbonneau, one of the guides from Head Office, welcomes a group of visitors to the Personnel Department. From left, Louise Fortin, Marie Pouliot, Mireille Harvey, Georges Couturier, Lyne Fortin and Rodrigue Devéault, all from the St. Lambert Office; Joseph Naggar and Louis Boyer, both of the Montreal Branch.
Photo—Don Moher/CMHC



A DIG-IN—Employees of the Quebec offices load their plates with some of the delicious food served at the buffet. Who could resist?
Photo—Bill Cadzow/CMHC



Relaxing after the delicious buffet are Greg Farrell, Head Office, Francine Geoffrion; Diane Laurin; Yolande Martin, Head Office; Roxanne Sigouin sitting across from her father Marcel from Head Office; Jean-Claude Savard, Quebec Branch; Ginette Goyer; Louise Colangelo and Gisèle Lavallée. All are from the Montreal Branch unless otherwise indicated.
Photo—Bill Cadzow/CMHC

Senior (from page 1)
relationships, and mortgage lending.

At the end, all the views expressed were summarized by the regional supervisors. These included: on urban renewal — more research, the possibility of new administrative structures and the proper distribution of urban information; on low-income housing — the need for greater facilities to achieve objectives; on interdepartmental programmes and relationships — a more systematic arrangement for informing field offices of other federal activities; on mortgage lending — stability in the flow of mortgage funds and the creation of new lending institutions.

The main points of the regional supervisors' summation were reported to the Minister who expressed his pleasure and satisfaction with the conference's proposals. He mentioned that while first responses to problems might not necessarily be the right ones, it was important to continue to press for more information and understanding through more frequent meetings at both regional and national levels.

The fourth day of the conference was devoted entirely to a discussion of communication within CMHC. Communication from Head Office to field offices was termed adequate. It was felt, on the other hand, that communication from the field to Head Office could stand improvement.

One of the managers then suggested there would be more feed-back from the field to the Head Office if managers were provided with a modest expense account to entertain

persons in their localities with an interest in Corporation affairs.

The week also included guest appearances by Keith Spicer, Commissioner of Official Languages, and by Tom Kent, deputy minister, Department of Regional Economic Expansion.

Mr. Spicer spoke briefly about the nature of his job and sought the views of all those present on bilingualism in Canada.

Mr. Kent reviewed the role of his department in solving the economic problems of Canadians living in certain areas of the country. In a question and answer period he described how other government departments, including Central Mortgage and Housing Corporation, should be prepared to provide solutions for special areas and tackle some of the problems of regional disparity.

Sold!

The house students built (Perspective, April 1970) has been sold. The purchasers are a young St. Catharines couple, Mr. and Mrs. J. W. Rutledge. He works for Dominion Stores; she is a nurse. The Rutledges bought the house March 24 and, with its sale, the Niagara Peninsula Home Builders' Association realized a profit of almost \$4,000. The Association's public service fund will be that much more able to provide educational scholarships, support charities and sponsor projects such as the house-building undertaken by the students of Kernahan Park Secondary School, St. Catharines.

Home Shows



E. D. Brennan, Ontario regional information officer, discusses the CMHC publication "Choosing a House Design" with a Mr. and Mrs. Maxwell of Hamilton who were visiting the Toronto Home Show.

Photo—Bob Cunningham/Don Mills

in Toronto

The 1970 National Home Show in Toronto was declared by its sponsors to have been the most successful in its 19-year history. Some 161,260 attended during the nine-day run from April 4 to 12, a modest increase from last year.

Staff from the Oshawa, Kitchener, Hamilton and Toronto offices manned the CMHC exhibit and answered questions about housing matters. They gave away 2,000 copies of "Choosing a House Design" and took 600 requests for other Corporation publications.

Theme of the show was "Housing in the Seventies" and the highlights included Condominium '70, the featured model house which departed from the traditional single-family design to reflect the changing picture of urban housing. It was a pair of townhouses — one two-storey and the other single storey — built right on the premises.



Michel Delorme of the St. Lambert Office, didn't find his job disagreeable.

Photo—M. Denicourt

and Montreal

This year, CMHC again participated in the Modern Living Show which took place in Place Bonaventure, Montreal, from April 18 to the 26.

This exhibition is one of the most important of its type held in the province. More than 200 exhibitors took part and, for this reason our stand, staffed by employees of the Montreal and St. Lambert offices, was a-buzz with activity. Many visitors were interested in our publications and in the role of the Corporation. The Information Department can testify to that for they had a heap of orders to fill.

We were a great success!

People

and

Places

Transfers

At Head Office: **Miss M. M. Agnew**, from the Statistics Department to the Financial Services Division; **B. Joannette**, from the Building Maintenance Section to Mail Room and Addressograph, Office Services Department; **R. Marineau**, from the Statistics Department to the Urban Renewal and Public Housing Division. Then, **L. Nadon** from the Financial Services Division to the Montreal Branch and **Miss R. L. Harris** from the Advisory Group to the Minister's Office. In the field: **R. H. Thomson**, junior professional appraiser, from the St. John's to the Ottawa Office.

Resignations

Mrs. E. G. Bauer, receptionist at the Moncton Office, who came to the Corporation 13 years ago and **J. M. Favreau**, an employee of the Montreal Branch, who joined CMHC in 1964.

Retirements

Miss S. M. Wells of the Ontario Regional Office, with Central Mortgage for exactly 15 years.

Slide Show at B.C. office

by M. B. Young

Lillian Mills, of the Vancouver Office, and her husband have spent the past ten years compiling a slide presentation of British Columbia's historic points of interest. Using imagination and individuality, an interesting programme about the province's past and present has been produced.

The slide show (a term which doesn't do justice to the presentation) runs for over an hour and incorporates taped music and commentary. Much historical research has gone into the production which begins with the days of the early fur traders, then goes on to the gold rush and ends with the present.

Some 70 guests attended a showing at the office on the evening of May 6 and enjoyed an informative, entertaining couple of hours.

A backward glance

Twenty Years Ago

"After Hours" — June, 1950

"The manner in which the Prairie Regional Office and the Winnipeg Office carried out their duties during the Winnipeg flood is deserving of the highest praise." So said President D. B. Mansur on return from an inspection of the inundated Manitoba capital. "Their efforts can only be described as magnificent", he continued.

Despite the fact that the staff was depleted by evacuations and that several of their men had been called into the reserve army, the office carried on business as usual and never closed all through the hectic period. To add to their troubles, several staff members had their own homes flooded out by the rampaging Red River. Many women worked most of the night at evacuation centres and canteens. They still reported for work the next day. The men worked 18-hour shifts on the dykes and also reported in, even if only to say they were alive.

The home of Prairie Regional Supervisor H. W. Hignett (who could he be?) had three inches of living room window showing above the water line. T. B. Pickersgill's house was also damaged, but before the flood reached his home, the assistant regional supervisor acted to minimize his loss. He removed each floor board and numbered it for easy replacement once the water had receded.

Mr. Mansur accompanied by Mr. Hignett, toured CMHC units that had been damaged. The occupants of the boat had to duck their heads to avoid hitting telephone lines as they passed beneath them. 300,000 sandbags were used on the dykes each day during the height of the flood. It was a time of heroism.

* * *

The Offices Services Department came next on the list of divisions and departments whose functions were explained in the pages of "After Hours". The department had been created during the winter with the amalgamation of four service sections previously controlled and directed by other divisions. In the spring, a fifth section had been added. Now the department had 86 employees and was the largest at Head Office.

Lots of familiar names here too. Supervisor was J. J. Stirton, now manager of the Edmonton Office. Keith Stilborn was responsible for editing, producing and distributing the Instruction Manual. To-day he's Director of Administration. Ed Burke, the present supervisor of the department, was head of Central Registry and had 25 staff members working for him. Among them were "Jackie" Jacques, now head of CR; Marjorie Scott, Lois Kealey and Noella Blais. Even in those days, Central Registry was a busy place containing over 85,000 files. Imagine 200 piles each six feet high and you'll know what 85,000 files look like.

The Purchasing Section was part of Office Services then too and making the scene were Roger Desjardins who, in 1970, is head of the Purchasing and Stores Section and Mary Flowers, head of Composing.

* * *

Casting an eagle eye over the whereabouts of other CMHC employees, we find Jock McCulloch manager of the Vancouver District Rental Office (in the meantime he's moved on to Toronto as manager); Bill O'Reilly was off to London as assistant manager and Hervé Lajoie had just been elected secretary of the Quebec Regional Office Recreation Club.

Ten Years Ago

Newsletter — June 15, 1960

CMHC was making loans on "the minimum house" which had become popular in Chicoutimi. Our office there reported about 200 of these houses had been built in the area. In nearly all cases, the three-bedroom model cost under \$8,400 and many of the buyers said if they had been able to purchase a more expensive house, it would have been a larger model of the same plan.

Newsletter — June 30, 1960

Moshe Safdie, internationally-known architect who designed Habitat at Expo '67, was working in the Architectural and Planning Division, Head Office. Mr. Safdie had won a CMHC Travelling Scholarship. The award includes a trip to 10 cities in Canada and the U.S. to study architecture as well as the work at Head Office.

Many march Miles for Millions

When spring comes so do robins, tulips, and the Miles for Millions marches that are held in various communities across the country during the year.

CMHC employees and their relatives turned out to help raise funds for the under-privileged overseas and, all together, hot-footed it 1099.5 miles.

At Head Office, five employees walked the entire 40-mile route. They were: Angie Mahoney of the Personnel Department; Bob Bourdeau, David Wrathall and Keith Hornsby, all of the Architectural and Planning Division and Linda Hines of Statistics who jogged part of the way.

Another jogger was Adrian MacLean of Urban Renewal and Public Housing who made it to the 38-mile point before having to withdraw because of a pulled hamstring. He jogged twelve of those miles.

Thisbe McNair of Personnel worked at the 18-mile check-point, a milestone reached by almost all the walkers. Had she been there all day and been able to see every participant, she would have noticed Grace Beshara of the Information Division, striding by on her way to the 31.5-mile point and four others who completed 22.5 miles — Beth Brady of Financial Services, Carole Riley of Economics and Statistics, Information Officer Lynn Ostergaard, and Chip Podoski, Editor of Perspective.

Five other employees passed Thisbe en route to the halfway mark (21 miles). They were: Chief Engineer Jim Kerr, Assistant Chief Appraiser Tony Pitt, Ron Bourdeau of Architectural and Planning, Laura Jabbour of Personnel, and Miss CMHC, Gail Diack, of the Legal Division. Packing it in at "Thisbe's check-point" were Ken Blacklock of O & M and Judy Kritsch of Legal.

Orva Letourneau of Engineering and Construction and Hélène Brunette of Personnel had had enough after 14.5 miles. Roy Triebner also of Personnel and Charles Seeley of Stats, who walked with his family, both called it quits after 10.5 miles while Suzanne Dupuis of Translation and Pat Sorenson of Economics and Statistics rested their feet permanently after completing 7.5 miles.

* * *

Reports from branch offices in whose cities marches were held indicate not too many CMHCers themselves hit the road. There were a few however: Sharon Lawrie and Joan Tryhurn went 10 and 15 miles respectively in the Oshawa march. E. D. Fox, assistant manager of the Hamilton Office, completed 20 of the 35 miles. A. M. H. Norris, branch engineer for both the Calgary and Edmonton Offices took part in Edmonton's march and logged 25 miles. J. A. Hynes, assistant manager of the Vancouver Office, puffed around the entire route in that city — 25 miles in all. He was joined by 34,999 other Vancouverites, none of them from the Corporation.

However his children Cecelia, 10 and Pat, 13 kept up a steady pace a few blocks ahead of their stalwart father. David, the 13-year-old son of Vancouver Manager K. B. Ganong and Kevin, 16, the son of J. K. Smith, regional standards and inspection officer, also breezed through the 25-mile course.

Other offices have written to say relatives of Corporation staff participated. Among their number was 14-year-old Teresa Vukovic, daughter of Mrs. Clara M. Vukovic of the cafeteria staff, Ontario Regional Office. Teresa finished the 32-mile walk in Toronto.

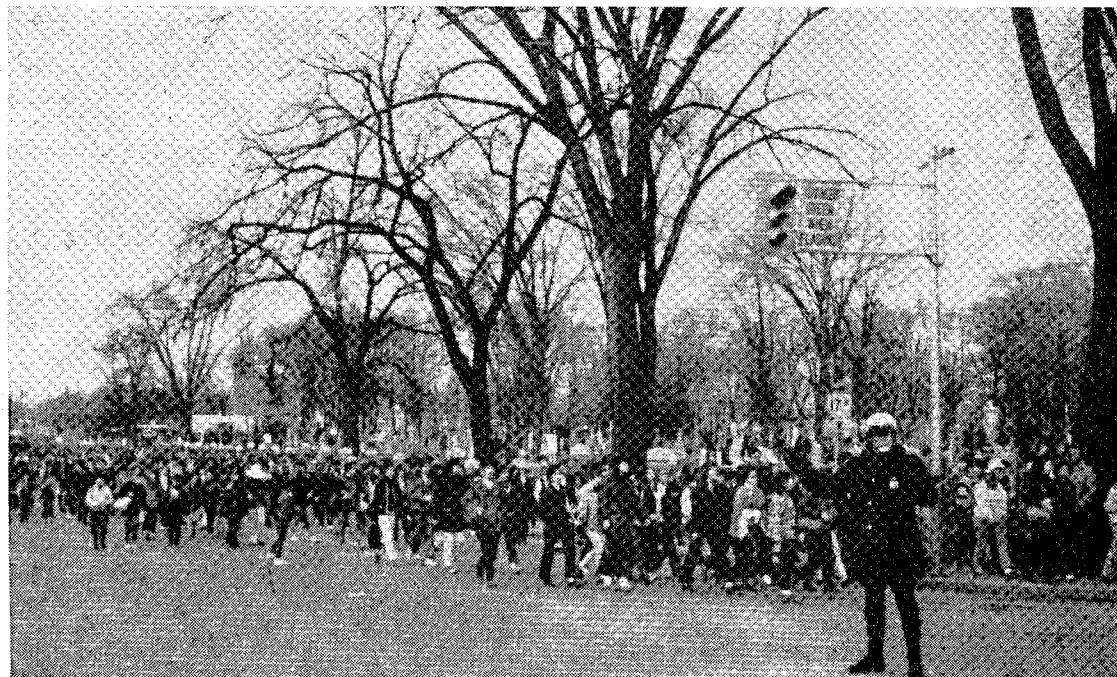
* * *

A special report from Winnipeg follows:

For a while Winnipeg's March for Man, held Sunday, May 10 looked as if it would be rained out but the sturdy soles of some 18,000 marchers prevailed over the 35-mile route throughout Metro. Nine relatives of CMHC Winnipeg were on the route — three of them doggedly stayed with it to the end.

It was a quieter march than last year, perhaps because of the windy, wet weather. There were no marching bands, no drum beats and few honking cars. For most, transistor radios playing at full blast provided the only stirring notes.

Top CMHC fund raiser for the people of St. Lucia, Guyana and Jamaica was 11-year-old Antoinette, daughter of Winnipeg



YOUR TOWN? The march has begun; thousands of walkers fill the streets; many will not; all will be tired and footsore. This photo was taken in Ottawa. Does it remind you of the scene in your town on walk day?



HEY LOOK AT THAT — Whatever Hélène Brunette is pointing at seemed to amuse her friend Angie Mahoney. The girls, both of whom work in the Personnel Department, Head Office, walked together as they have in previous years.

Photos — Bryan Marcus

Appraiser Ed Wansbutter. She was sponsored at 62¢ per mile, walked 23 and collected \$14.26. Carman D'Antonio, 16, brother of Loans Department's Beatrice D'Antonio walked the 35 miles for the exercise (he didn't have a sponsor) with a couple of pals to keep him company.

Perhaps the main problem facing all walkers was the fact that thousands of youngsters misjudged weather conditions. With temperatures in the high 30's, no sun, the odd dash of rain and winds of varying strength, it was difficult to be comfortable. Most of the people on Sunday's trek admitted they had dressed too lightly and should have worn heavier shoes.

Peter Gustavson, 13, nephew of Margarete Smith, CMHC Winnipeg's switchboard operator and 15-year-old Penny Shaw, sister of Accounting Section's Janice Shaw, didn't seem to mind the walk at all. They both rolled off the 35-mile hike in good time and together earned \$22.75 for the March for Man.

Youngest CMHC relative on the trek was 9-year old John Gustavson, another of Margarete Smith's nephews. Other walkers were Eileen, 11, daughter of Assistant Manager Bob Jarrett; Ruth, 12, daughter of Standards and Inspection Officer Russ Cushman; Paul Levy, 10, nephew of Marg Bishop, Loans Department; and Sheila, 12, daughter of Lila Budge in the Mortgage and Property Department.

The nine volunteers were sponsored for \$68.65 and walked 202 miles in the process. Most of them bumped into Sandra, daughter of Phyllis Gardner in the Loans Department, who manned one of the check points on the route and Donna Wolanski's husband, Wayne, who distributed complimentary potato chips on behalf of his employer. Donna is employed in Winnipeg Branch's Mortgage and Property Department.

Most of the CMHC Winnipeg participants didn't realize how many Corporation relatives were in the March. They did it simply because it was fun to walk and to be together with a lot of other kids doing the same thing.

* * *

More marches are scheduled in June and in the fall. If staff members at your office take part, please write and tell us about it.

Speakers' Platform

(from page 2)

ager of the London Office, has discussed housing with home economics classes at six high schools. His lectures have covered such topics as NHA financing, home ownership vs renting and the Corporation's role in the housing industry.

April 10, Mr. Beardsall represented CMHC at the opening of a senior citizen's housing project in Ingersoll, Ontario. He joined the local mayor, a representative of the Ontario Housing Corporation and the local MPP in wishing tenants health and happiness in their new home.

R. D. Parkinson, manager of the London Office, Mr. Beardsall and A. A. Sadler of that office's Mortgage Department attended a reception given by the St. Thomas chapter of the National House Builders' Association for their counterparts from Chatham. Messrs. Beardsall and Sadler took part in a panel discussion. The former was asked to comment on housing starts and the availability of mortgage funds. The special \$200 million low-cost housing programme also generated much discussion. Mr. Sadler answered many questions on the H.O.M.E. plan and how it affects builders.

J. C. Lyon, appraiser at the London Office, was guest speaker at a meeting of the London-St. Thomas Real Estate Board. Mr. Lyon discussed the history of the National Housing Act and the availability of funds at the present time.



Accompanied by Gisèle Lavallée of the Personnel Department, J.R. Choquette, manager of the Montreal Office, presented every secretary with a rose on the Tuesday of National Secretaries Week. Here Mr. Choquette gives one to his own secretary Miss Francine Géoffrion.

Montreal executives honour secretaries

by Lise Lalancette

National Secretaries Week took place April 20 to 25 and executives of the Montreal Office didn't let that occasion go by unobserved.

At 8:30 on the morning of the 21st, Manager Roger Choquette, escorted by Gisèle Lavallée of the Personnel Department, presented each girl with a rose and his good wishes.

It came as a complete surprise! The only ones in the know were those who had made the plans — Assistant Managers Gilles Landry and Jean-Guy Tanguay and Suzanne Jolivet of the Personnel

Department.

At the dinner hour, the bosses gallantly shared their table with their respective secretaries and also offered to pay for the meal — a delicious buffet prepared by the cook, J.R. Dubois, and his assistants.

This tribute to the secretaries, whose role and whose importance in office administration is often essential, showed the girls in what high regard they are held. The secretaries, in turn, wish to assure their bosses that the esteem is reciprocated and that they are most grateful for their gallant gestures during that special week.

Mackenzie, from Canada, by land..

On June 25 the Post Office issued a six-cent commemorative stamp honouring Sir Alexander Mackenzie, fur trader and explorer, who in 1793 completed the first crossing of the North American continent north of Mexico.

Born at Stornoway, Scotland in 1764, Mackenzie emigrated to North America with his father in 1774. He entered the service of a fur trading company in Montreal in 1779. When the firm was later absorbed by the North West Company in 1787, Mackenzie became a partner in the larger concern and was stationed in Athabasca.

It was during his employ there that Mackenzie embarked on his now famous explorations for the Pacific Ocean. The first of his two journeys began on June 3, 1789, and took him, by way of the Slave River and Great Slave Lake, to the Arctic Ocean and the mouth of the river which now bears his name.

His second journey began at the forks of the Peace and Smoky rivers on May 9, 1793.

Following a route along the Peace, Parsnip, Fraser, Blackwater and Bella Coola rivers, Mackenzie reached the tides of the Pacific by July. There, on a large rock in Dean Channel, he left the famous inscription: "Alex Mackenzie, from Canada, by land, 22nd July 1793".



The design for the Mackenzie stamp was taken from a Government Archives photo of the rock bearing this inscription. The steel engraved stamp is brown in colour.

Calgary newsettes

Two Calgary staffers were mentioned in "Bits and Pieces", a column of "about town" news items featured regularly in the Calgary Alberian.

Perspective has thus learned that R.W. "Dick" Bond, one of the assistant managers, celebrated his fiftieth birthday recently and that the secretaries didn't let such an important occasion go by unobserved. A huge birthday cake miraculously appeared on his desk as well as some after hours liquid refreshment.

Ed Anderson, supervisor of the Loans Department, was also mentioned. He is an exalted ruler of the Elks and their lodge in Calgary is described as "almost certainly the finest in Canada (and the only one with a golf course)". May 30, the Elks had an open house to show off their lovely lodge.

Sports

Dart club membership doubles during second season of play

by Dave Rosborough

All players were honoured and champions saluted when annual trophies were awarded at a banquet to wrap up the Head Office dart club's second year of operation.

A trophy donated by Mr. and Mrs. G.B. Ferguson to be presented each year to the top 'A' player went to superstar Allan Dixon. Ken Blacklock was runner-up while last year's champion John Wiggins finished third in the overall standings.

Roger Wambolt was the first winner of the D.G. Rosborough Trophy as the top 'B' player edging Don Harrod in a tense struggle down to the last few scheduled games for the year. Don Thomas was second, Mary Kritsch third. Mrs. Kritsch also won a trophy for the champion woman dart player. Julie Harrod, a rising young star, gave Mary a hard struggle during the last few scheduled engagements.

Dave Stewart won a trophy for high section 'B' score. Dave achieved his score of 164 by trebling the 20 and 18 beds and placing the third dart in the centre-bull. Don Harrod won a trophy for his super-star status and Don Tho-

mas was chosen rookie of the year. Comeback player award went to John Wiggins while Allan Dixon received a high section 'A' score — he had a perfect tally of 180.

The John Ames Memorial Trophy, awarded for "excellence of performance" in any game or series of games during the regular session went to Gordon Kritsch for his performance November 5 and Allan Dixon for his on February 18.

The Purple Heart Trophy went to all-pro Harold Kritsch and Don von Richter (the Red Baron) was chosen personality of the year. Gordon Kritsch also won a trophy for the most dedicated player of the year.

One of the highlights of the banquet was the presentation to Gordon Ferguson and his wife Evelyn of a life membership in the club and club sweaters. The presentation came as a complete surprise to them. As past-president of the club, Gordon played an important part in its success.

John Bassett, vice-president of the Recreation Club, was on hand to praise dart enthusiasts. RA and Ottawa

Winter Carnival Queen Susan Kritsch circulated programmes and assisted in presenting a number of trophies.

During the season, players in both sections 'A' and 'B' were carefully rotated on a fixed balanced playing schedule. Strict rules were adopted and enforced as would be expected in city league play. Individual and club playing records were maintained and women for the first time wore numbered sweaters. A club crest was designed and sewn on all sweaters and a motto — Equality for All — adopted.

At the conclusion of the regular season, a two-week total-point play-off series was scheduled in the two sections. These are the results:

Section A

1. John Wiggins; 2. Allan Dixon; 3. Harold Kritsch.

Section B

1. Don Thomas; 2. John Audcent; 3. Mary Kritsch; 4. Dave Stewart.

Champion Novice

1. Colette Thomas; 2. Mary Audcent; 3. Joan Stewart; 4. George Ohashi.

(continued on page 7)



LOSER PAYS UP — E.N. Puttock, president of Western Gypsum Co. Ltd., presents Mr. Hignett with a gift during the 27th annual convention of the National House Builders' Association held in Niagara Falls. Mr. Puttock bet our president that there wouldn't be 190,000 housing starts in 1969 and there weren't. There were 210,415. In the foreground is Ed Mayotte, past president of the NHBA. Photo — Ron Roels/Niagara Falls



MAKING THE FIRST INCISION—Susan Kritsch gets set to cut the cake baked, decorated and proudly displayed by Don von Richter of the cafeteria staff. The icing was the actual colour of the dart board and members' names are listed on each side.

Membership

(from page 6)

Last year was a very successful one for the Club. Membership doubled over the previous season and all 24 players participated in the 22 scheduled weekly engagements played in a rented church hall. The executive were: convenor: Dave Rosborough, assistant convenor: Gordon Kritsch, field captains: Doug Knight and Don Thomas, treasurer: George Ohashi.

During the course of the regular season, two special events were scheduled for the first time — a Fun Night in December and a Beginner's

Dart Tournament January 5. In addition, the club set up a booth at the Children's Picnic last June where youngsters could take shots at balloons pinned to a large panel. 350 of them went "pop" in the one afternoon. The Rec Club provided \$15. worth of nickels to be given away to children participating. One keen youngster, the son of George Ohashi, used an underhand shot and scored repeatedly. Another little boy, Danny Du Rocher, didn't want to throw a dart, he didn't even want a nickel; all he wanted was a balloon! He got a handful.

After a season of such successes, members of the Dart Club look forward to more of the same next year.



WINNERS AND WHAT THEY WON—Here with their trophies and their smiles are members of the Head Office dart club. Back row from left: Dave Stewart, Allan Dixon, Don von Richter, Doug Knight, Harold Kritsch, John Wiggins, John Audcent, Don Thomas, Mary Audcent, and Don Harrod. Front row: Colette Thomas, George Ohashi, Dave Rosborough, Gordon Kritsch, Mary Kritsch, Julie Harrod and Joan Stewart.

5 o'clock bowling champs

by S. G. Dane

Vancouver's 5 o'clock bowling league season championship was in doubt until the last night when the winners' closest rival faded in the stretch.

Loretta Malone's winning team included Lloyd Skuce, Barb Tanner, Lynda Brislane and Sandy Isherwood and managed to roll up a commendable 92 points over the season. They also collected 4 trophies in addition to the perpetual championship trophy.

Close competition in the



The season champions of Vancouver's 5 o'clock bowling league stage a sit-in on the bowling alley. From left: Lynda Brislane, Sandy Isherwood, Loretta Malone (captain), Lloyd Skuce and Barb Tanner.

playoffs saw George Fessenden's team whose members were Don Gordon, Helen Manning and Barb Andrews take the honours.

Presentations were made at a dinner-dance April 24.

High Average
Ladies, Loretta Malone 166
Men, Steve Dane 184

High Cross
Ladies, Barb Tanner 572
Men, George Fessenden 730

High Single
Ladies, Helen Schmidt 276
Men, Fraser Manning 302

Perfect attendance pins were awarded to Del Murray, Barb Vyse and Loretta Malone.

Last rock decides curling's season champs

by Jean Benoit

The last rock. That's what it took to decide the winners of the Head Office Curling Club's season championship April 11. The Ed Nesbitt and Ron Bourdeau rinks were tied after the regulation eight ends, so an extra one was played to decide the winner. Ed Nesbitt, Ray Lepine, Lillian Benoit and Joyce Nordmann found themselves in the winners' circle with Ron Bourdeau, Bob Garrod, Adrian MacLean and Wendy Young runners-up. So Ed's rink won the championship for the second year in a row.

The champs of the annual bonspiel were Howard Work (skip), Ray Lepine, Lillian Benoit and Lorna Gross. Just behind came Ed Nesbitt (skip), Bob Garrod, Adrian MacLean and Jackie Markey. Consolation winners were



GOOD TO THE LAST ROCK was Ed Nesbitt's curling foursome in the season championship. For it took their last rock to beat Ron Bourdeau's rink. Three of the winners—Ray Lepine, Ed himself and Lillian Benoit—posed with their trophy presented to them by John Bassett, vice-president of the Head Office Rec. Club. Missing was Joyce Nordmann.

Photo—Betty Taylor/CMHC

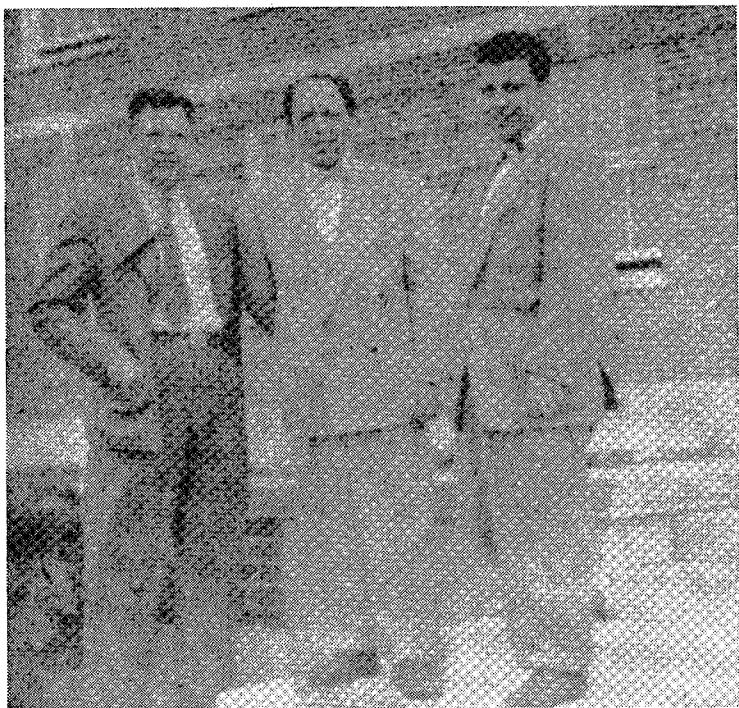
Jean Benoit (skip), Al Suek, Eileen Nesbitt and Joyce Nordmann. Winners of the Grey Cup bonspiel was the same Ron Bourdeau rink that came second in the season championship and Jean Benoit, Bob Garrod, Barry Warren and Jackie Markey swept their way to victory in the Christmas bonspiel. This year the club was made up of eight rinks who played at the RCMP Curling Club Saturday afternoons.

Prizes and trophies for the many events held during the year were presented to all the winners at a banquet and dance April 17 to wind up activities for the 1969-1970 season. In addition to the winners already mentioned, Ron Collier took home the Triple Threat Broom Award which Graham Smith presented him with and Ernie Collins receiv-

ed The Most Unhappy Skip Crying Towel from the hands of Jean Benoit. Bill Markey is the new owner of the Rookie of the Year Award.

A vote of thanks was given to the outgoing executives: President Jean Benoit, Vice-President Gerry Purchase, Secretary-Treasurer Jean Zinck and Executive Member Dorothy Roy for their efforts during the year. Special thanks went to Rose and Al Suek for their assistance in purchasing prizes.

Nominating chairman Ron Collier presented the new slate of officers all elected by acclamation in a truly undemocratic fashion. Gerry Purchase becomes president, Bill Markey vice-president, Jean Zinck and Dorothy Roy are back in their positions for another season.



GUESS WHO these three gentlemen are. The photo was taken 16 years ago when all worked in the same department at Head Office. Now they all work in the same division which isn't the same as the department they worked for when the photo was taken if you know what we mean. Answer at the bottom of the page.



OUR QUEEN A PRINCESS TOO — Gail Diack, Miss CMHC, poses proudly with her parents after being chosen a princess in the Miss RA contest held in May to choose a queen for the entire Public Service. Gail was third in a field of 27. Photo—Bill Cadzow/CMHC

Métis leader Riel honoured

A six-cent commemorative stamp in red and blue honouring Louis Riel was issued by the Post Office June 19. It marks the 100th anniversary of the year in which the Métis leader reached the apex of his career.

al government. In light of this united resistance on the part of the Red River settlers, Canada postponed the land transfer until an agreement could be reached through negotia-

Announcements and Notices

Marriages

BLOUIN — Aubin — Julie Aubin to Gilles Blouin of the Hull Branch on March 7.

LUNDRIGAN — Duffney — Dorothy Duffney to Herbert F. Lundrigan, St. John's Branch, on December 27.

Ovenden — WILLEMARCK — Marcella Y. Willemarck, Calgary Branch, to Walter H. Ovenden on April 1.

Bergen — MUZYKA — Frances J. Muzyka of the Vancouver

Branch to Peter J. Bergen on April 10.

Wolanski — LAND — Donna L. Land of the Winnipeg Branch to Wayne Wolanski on April 18.

Falardeau — MENARD — Jeannine Menard, Hull Branch, to Lucien Falardeau on May 16 in Gatineau, P.Q.

SANCHEZ — Maisonneuve — Ginette Maisonneuve to Phillip A. Sanchez of the Data Processing Group, Head Office on May 18.

Births

COUTURIER — To Mr. and Mrs. Ronald Couturier a daughter, Dominique, on December 25, 1969. Mrs. Muriel Couturier is with the Sept Iles Office.

DENNIS — To Mr. and Mrs. Neil M. Dennis a daughter, Jerrilyn, on April 8. Mr. Dennis is employed in the Internal Audit Department, Head Office.



Appraisers from CMHC offices in the Ontario Region met in Ottawa May 27 and 28 under the chairmanship of Ron Whiting of the regional office. The regional supervisor, C. E. Locke, welcomed the appraisers who discussed such topics as condominiums, social housing, land assembly and lending policy as it affects appraisal. This was the last meeting for Ernest Collins, chief appraiser for the past 14 years. Shown here during one of the discussions (from left) are: Roland Gibeau, North Bay; Cyril Ware, Oshawa; Charles Parsons, Barrie; George Williams, Kingston; Gary McDougall, Kitchener; Russ Finch, Ottawa; Ken Holder, Toronto; Ed Pandke, Sault Ste. Marie; Syl Donahue, Ottawa; Siu Sullivan, Ottawa; Jim Oliver, Hamilton; David Kingsley, Thunder Bay; Bob Leffley, Windsor; Al Grezinger, St. Catharines; Ross Humphreys, Peterborough; Gerry Kennedy, London and Jack Hancock, Sudbury.

Photo—Bill Cadzow/CMHC

tions with delegates from the Council of Assiniboia. The Council's terms were substantially accepted (most notably the principle of consultation before annexation) and they

became the basis for the Manitoba Act of 1870.

By 1885 another protest had become the Northwest Rebellion, ending in defeat for Riel at Batoche. Charged

with treason, Riel was tried before a court in Regina where he was convicted and sentenced to hang. The sentence was carried out in that city on November 16, 1885.

Montrealers presented with First Aid certificates

by Lise Lalancette

Should an accident happen at the Montreal Office, 20 employees could come to the rescue. They hold certificates from the St. John Ambulance after taking seven courses, one a week, in the theory and practice of first aid.

J.-N. Barr, administrative assistant at the Montreal Office, made arrangements for a series of courses with the St. John Ambulance and the concurrence of Head Office and the Montreal Branch. J. L. E. Boucher of the St. John Ambulance, was the instructor.

At the conclusion of the course, J. R. Choquette, manager of the Montreal Office, presented certificates to those who completed the course.

Under the leadership of Riel, the Métis organized a committee to negotiate with Canada and obtain guarantees for their rights. Shortly after, the English settlers joined with the Métis to form a provi-

Answer: Bob Gowenlock, Bob Rochefort, Sid Hollingsworth all of the Financial Services Division. Sixteen years ago they worked for the Construction Department.



HELP! Should any be needed, these Montrealers will be able to provide it. Front row: Mrs. H. Bariteau, Archives Section; J. R. Choquette, who presented the certificates and Mrs. L. Lonergan, Quebec Regional Office. Second row: Miss R. Beauchemin, Mortgage Department; Mrs. L. Renaud, Loans Department; Miss H. Sippling, Financial Services; Miss N. Parent, Administration; Miss M. D. Laurin, Loans Department and Miss N. Gervais, Real Estate Department. Back row: L. A. Boyer, Real Estate Department; Miss G. Lavallée, Personnel; R. Arcand, Mortgage Department; G. Lemonnier, Maintenance; A. Brault, Quebec Regional Office; and M. Boudreau, Real Estate Department. Absent: R. Felton, J. C. Lacasse and G. Gagné, all of the Real Estate Department and M. Maes of Administration.

Une cafétéria qui ajoute au plaisir de travailler

par L. M. Skuce

Il y a plus d'une bonne raison de travailler pour la SCHL, à Vancouver, et les employés de cette succursale s'empressent de dire que la cafétéria en est une.

Les repas sont constitués de plats simples, variés, bien apprêtés et présentés avec goût. On n'hésite pas à y amener un invité, car on sait que l'heure du lunch sera un moment plaisant passé dans une ambiance où l'on se sent à l'aise. La cuisinière, Mme V. J. Cummings, prépare presque tout ce qu'elle sert; et elle surpassé bien des femmes de la vie active et des célibataires dans l'art d'utiliser au mieux les restes.

Le service de la cafétéria se fait en deux fois: à midi et à 1 heure. Chaque fois, de 25 à 30 personnes vont se servir en choisissant ce qui leur plaît. Voici un menu type:

JUS
Tomate ou pamplemousse

PETITE SALADE
Aux légumes verts ou aux pommes de terre

SOUPE
Au riz et aux tomates
Sandwich au thon et soupe

PLAT DE SALADE
Jambon et pomme de terre
ou
Fromage blanc avec ananas

PLAT PRINCIPAL
Dinde rôtie avec farce
Sauce aux canneberges
Pois et carottes
Purée de pommes de terre
Petit pain et beurre

DESSERT
Tarte au citron avec meringue
ou
Crème glacée

THE, CAFE ou LAIT

Pour que la cuisinière ne prépare pas plus de salades et de sandwiches qu'il ne faut, les employés font leur demande au moment de la pause-café. On nous sert des collations à 10 h. 15 et à 10 h. 30 pour réveiller les couche-tard et le café ne coûte que \$0.05! A ce compte, on peut souvent payer la « traite » à ses amis.

Une fois le mois, la cuisinière achète un quartier de boeuf et deux fois le mois, d'autres viandes. Faute d'espace, elle doit commander les épiceries deux ou trois fois par semaine. Les produits laitiers et autres articles du genre sont livrés quotidiennement.

Généralement, les menus sont décidés la veille; mais pour des occasions extraordinaires, elle s'y prend une semaine d'avance, ce qui arrive, encore, assez souvent. Un départ, des fêtes et la visite d'invités de marque, tout cela exige un menu mieux choisi.

Le nombre des repas est généralement de 50 par jour. Nous les trouvons tous bons; cependant, quand il y a un rôti de dinde ou de boeuf, ou encore du jambon, la cuisinière a moins de salades et de sandwichs à préparer.

Mme Cummings et son aide-cuisinière, Mme A. M. Jabs, font le service au comptoir à la pause-café et au lunch. Ce sont elles qui préparent et servent tous les repas, décident du menu, commandent la nourriture, nettoient les tables après chaque service, lavent la vaisselle et nettoient la cuisine. Pour des occasions spéciales, elles commandent la nourriture et préparent un véritable festin.

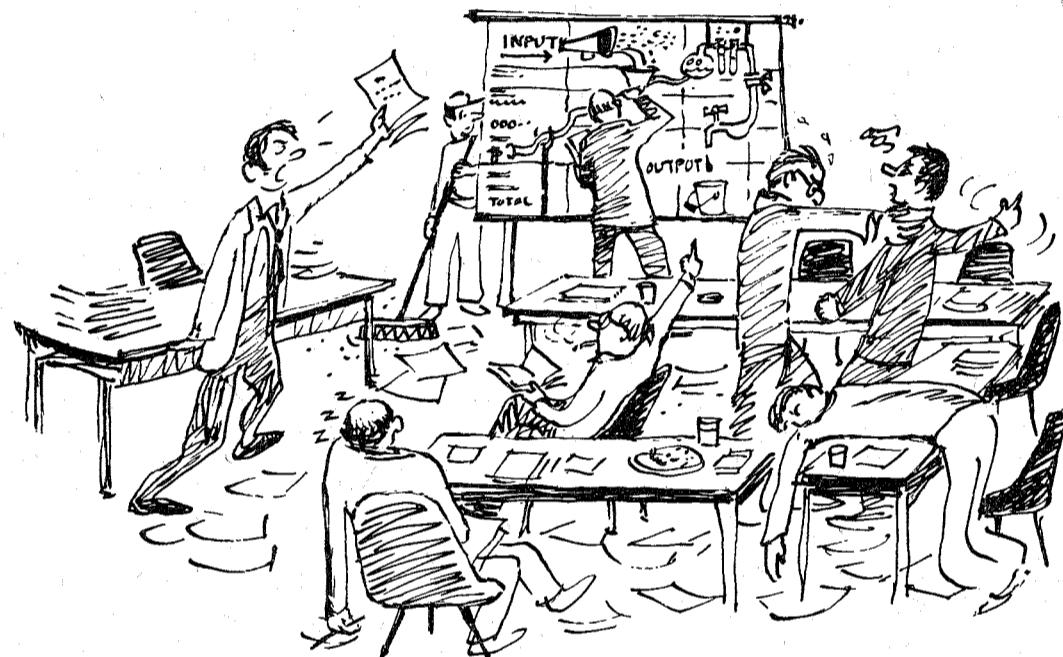
Le bureau est pourvu d'un congélateur de 16 pi. cu. entièrement automatique et de deux réfrigérateurs. L'aide-cuisinière n'a pas son pareil pour laver la vaisselle.

Sommaire

	Page
Les orateurs du mois	2
Visite des Québécois au Siège social	3
Rétrospective	4
Rallies pour le Tiers-Monde	5
Timbre de Sir Alexander Mackenzie	6
Les fléchettes — Les quilles	7
Timbre de Louis Riel	8

In recognition of your deep personal involvement and keen participation in the Managers' Conference at the Skyline Hotel, Ottawa, April 27th to 30th, 1970.

Sans votre apport personnel, notre réunion des gérants n'aurait pas été si profitable à tous: croyez bien que notre reconnaissance vous est acquise. Ottawa, Hôtel Skyline, du 27 au 30 avril 1970.



Voici un modèle du "diplôme" remis aux 111 employés de notre Société qui ont participé à la conférence des gérants. Leurs noms étaient publiés ci-après.

Création de Phyllis Lee/SCHL

Une fructueuse conférence des dirigeants des succursales

par Robert Couillard

Les gérants de toutes les succursales de la SCHL, directeurs régionaux, contrôleurs de succursale et fonctionnaires supérieurs du Siège social — 111 personnes en tout — se sont assemblés à l'hôtel Skyline d'Ottawa du 27 au 30 avril dernier.

Selon le président, M. H. W. Hignett, c'était la première réunion de ce genre depuis 10 ans et la plus significative de l'histoire de la Société.

Pour la majorité des gérants, c'était l'occasion de connaître personnellement le ministre Robert Andras. Quant à ce dernier, il eut l'occasion de s'exprimer ouvertement sur la situation du logement et la philosophie relative à la vie urbaine, ainsi que sur le rôle que la Société doit assumer dorénavant, devant la situation qui évolue. A ce forum, il y eut discussion franche sur des sujets vastes et importants qui intéressent particulièrement la Société. Et, comme bien des gérants ne se connaissaient pas encore, l'occasion était

bien choisie pour les présentations et l'échange de renseignements dans une atmosphère parfois de détente et parfois strictement d'affaires.

Dans leur allocution d'inauguration, M. Hignett et M. Lupien ont rappelé l'amélioration de la situation du logement depuis l'instauration de la SCHL il y a un quart de siècle. Ils ont aussi fait allusion à l'insatisfaction de la population à propos de la vie dans cette société en évolution et au défi de préciser de nouveaux objectifs.

Pour sa part, le Ministre mentionna les effets de l'urbanisation sur les agglomérations et le besoin urgent de prendre des mesures pour faire face aux nombreux éléments ou facteurs qui causent des changements rapides et de grande portée dans notre société.

Il exprima sa déception à propos de bien des fausses notions qui persistent sur les problèmes urbains, dont les plus graves, selon lui, ont trait à la nature et

aux caractéristiques de la pauvreté dans le milieu urbain, au financement des administrations municipales, au transport, à la pollution et aux taudis.

Ses préoccupations se portent particulièrement sur la pauvreté en milieu urbain, les rapports des problèmes urbains entre eux et l'interdépendance des villes d'une région donnée. Bien qu'il y ait beaucoup de points à étudier encore, les autorités sont de plus en plus au courant de ce qui affecte la croissance des villes et des problèmes qui s'y associent.

Les trois jours suivants, soit en petits groupes d'études, soit en séances plénières, l'assemblée délibéra sur les multiples facettes des affaires urbaines, les habitations pour les économiquement faibles, les programmes mettant en cause divers ministères et les rapports entre ceux-ci, ainsi que les prêts sur hypothèque.

La troisième journée, les opinions émises furent résumées par (suite à la page 3)

Région de l'Atlantique

R. L. Mersey, directeur du bureau régional de l'Atlantique, a assisté à l'inauguration de l'allonge au Summerset Manor à Summerside (I.-P.-E.) le 18 avril dernier. Cette nouvelle aile permet d'installer 44 lits de plus, ce qui porte le nombre de personnes hébergées à 120. L'inauguration de ce foyer de soins spéciaux fut présidée par le Premier ministre de la province, M. Alex Campbell.

Le 6 mai, M. Mersey a participé à une émission du poste CJCB-TV à Sydney (N.-E.) qui fait partie du programme "Newsbeat". On le questionna sur la part que joue le gouvernement fédéral dans le domaine de l'habitation aux Maritimes et il eut à répondre aux questions d'un groupe d'experts discutant de problèmes du logement.

Il fut question particulièrement du programme de construction à coût modique, des révisions proposées de la formule servant à déterminer le loyer des logements sociaux d'après le revenu ainsi que de la construction par étapes.

Au cours de ses remarques, M. Mersey fit ressortir le rôle du gouvernement fédéral dans le

Les orateurs du mois

domaine de l'habitation et de l'aménagement urbain, faisant remarquer l'augmentation du budget des immobilisations pour la région de l'Atlantique, grâce aux multiples efforts concertés des organismes provinciaux et municipaux.

L'université Dalhousie donne un cours qu'elle avait au début intitulé: "Building or Buying your own Home" et qui s'appelle maintenant: "Solving your Housing Problem", à l'intention des nouveaux ménages et des familles à faible revenu. Aussi, une des leçons a porté sur la maison construite en coopération et les questions qui concernent les locataires.

David Gulbraa, gérant adjoint de la succursale d'Halifax, a prononcé une causerie devant une classe de plus de 25 étudiants de l'Institut des Affaires publiques de l'université, le 29 avril dernier. Il traita du financement aux termes de la LNH, de la question de la location à l'encontre de la propriété, des premières et deuxièmes hypothèques, et brossa à grands traits la situation du logement dans le Grand Halifax.

Gary Hiscox, architecte-urbaniste de succursale, présenta une conférence à cet institut, le 13 mai. Il commenta les sujets suivants: le quartier, ses services d'utilité publique, les écoles, son développement futur, les règlements d'urbanisme et de zonage; il montra aussi des diapositives qui font connaître les éléments d'un bon plan de maison.

Tous deux sont retournés à l'université le 3 juin pour donner un dernier cours qui a pris la forme d'une discussion par un groupe d'experts.

J. M. Rutenberg, de la succursale d'Halifax, est l'un de ceux qui ont suivi ce cours.

Région de l'Ontario

Ces derniers mois, G. W. Beardsall, gérant adjoint de la succursale de London, a traité des questions de logement devant les élèves en économie domestique de six écoles secondaires; il a parlé entre autres du financement aux termes de la LNH, de la propriété à comparer à la location et du rôle de notre Société dans la sphère de l'habitation.

Le 10 avril, M. Beardsall fut délégué pour représenter la SCHL à l'inauguration d'un ensemble de logements destinés aux personnes âgées à Ingersoll. Il s'est joint au maire de cette ville, au représentant de l'Ontario Housing Corporation et au député provincial pour souhaiter aux occupants santé et bonheur dans leur nouvel habitat.

R. D. Parkinson, gérant de London, G. W. Beardsall et A. A. Sadler, ce dernier du Département des hypothèques, ont assisté à la réception donnée par le chapitre St. Thomas de l'Association nationale des constructeurs d'habitations en l'honneur de leurs homologues de Chatham. MM. Beardsall et Sadler ont participé à la discussion des experts. Le premier a fait des commentaires sur la mise en chantier et la disponibilité de l'argent pour les emprunts hypothécaires. De plus, le nouveau programme de 200 millions de dollars établi pour construire des habitations à coût modique a engendré beaucoup de discussion. M. Sadler a dû répondre à plusieurs questions sur le plan HOME et l'influence que celui-ci a sur les constructeurs.

(suite à la page 5)



Robert Williams

Une figure de Toronto est disparue

Robert Williams, sous-agent des hypothèques et des propriétés de la succursale de Toronto, qui a connu la Société dès janvier 1947 après avoir travaillé au Wartime Housing (Limited), est décédé le 26 avril dernier.

Ayant débuté au bureau régional de l'Ontario comme commis, il fut muté en 1951 à Windsor pour occuper un poste semblable. L'année suivante, il devint administrateur du bureau de service de Brantford. De là, il fut rappelé au bureau régional de l'Ontario pour devenir chef de la section des hypothèques et des propriétés, puis du département des prêts.

Lorne G. Richards—A été nommé gérant du bureau d'Elliot Lake. En

1947, M. Richards entra au bureau de location de London à titre d'administrateur. Il fut muté au Siège social en 1951 pour occuper un poste de commis supérieur au Département de la comptabilité l'année suivante. En 1964, il devint stagiaire au Département de la recherche économique. Un an plus tard, il fut posté au bureau régional de l'Atlantique aussi comme stagiaire. Puis il devint adjoint de l'économiste régional au bureau des Prairies en 1966, poste qu'il occupa jusqu'en 1967 où il devint économiste de la région de la Colombie-Britannique.

George H. Hayward—La Société vient de prêter les services de

M. Hayward à la Commission du logement de la Nouvelle-Ecosse. A son arrivée à la SCHL, en 1955,

M. Hayward était inspecteur de la construction de l'ensemble de Gagetown (N.-B.). En 1958, il devint gérant de l'ensemble de Deep River, ensuite inspecteur de la construction au camp de Petawawa - 14, puis à Uplands. En 1961, M. Hayward fut muté à la Division de la construction, devenue la Division du génie et de la construction au Siège social) à titre d'ingénieur associé, puis il alla à la succursale de Toronto occuper le même poste. Deux ans plus tard, il devint gérant du bureau d'Elliot Lake.

Franklyn E. Hodgson—A été nommé gérant adjoint de la suc-

cursale d'Edmonton. M. Hodgson travaille à la Société depuis 1954, année où il entra au bureau de Peterborough, en premier lieu, à titre de comptable de succursale, et de commis supérieur à ce même bureau de 1956 à 1958, puis à Windsor jusqu'en 1960 et à Halifax jusqu'en 1961; à ce moment-là, il devint adjoint administratif. En 1966, M. Hodgson fut muté au bureau régional de l'Ontario pour occuper un poste dans le cadre supérieur de l'ad-

ministration des succursales et en 1967, il devint gérant du bureau de Kelowna.

M. Williams laisse dans le deuil

son épouse Finella (Nell), sa fille Diane, sa sœur Mme E. Plewman et son frère J. A. Williams. Tous ses amis et collègues des bureaux de Toronto déplorent sa disparition.

Le Club des 20 ans

Le club reçoit trois nouveaux membres ce mois-ci, dont deux travaillent au bureau régional du Québec. Ce sont: M. P. McAndrew, surintendant de la construction dans la région du Québec et K. N. Stewart, contrôleur des succursales. B. C. Shipley est inspecteur en construction à la succursale de London.

ministration des succursales et en 1967, il devint gérant du bureau de Kelowna.

Ernest R. Collins — A été nommé gérant du bureau de Kelowna. En


1946, M. Collins entra au bureau régional des Prairies à tire d'évaluateur. Un an plus tard, il fut muté au bureau régional de l'Ontario pour devenir gérant adjoint des prêts. Il a occupé les postes de gérant de London et de Toronto avant d'être nommé au poste de directeur adjoint de la région de l'Ontario en 1955; l'année suivante, il devint évaluateur en chef au Siège social.

Michel Oger — A été nommé adjoint au chef des services de rédaction, à la Division de l'information du Siège social. M.


Oger arriva au Canada en 1967, venant de Paris où il avait été attaché de presse auprès de l'UNESCO. Il commença sa carrière de journaliste il y a quinze ans en travaillant pour quelques journaux et périodiques français et un journal du

Maroc à titres successifs de reporter, rédacteur, rédacteur en chef et traducteur. Il fut aussi reporter de la section française de la United Press International à Londres. Arrivé au Canada, il entra au service de la MacLaren Advertising Company Ltd. pour rédiger en français des communiqués à la presse et des nouvelles de l'EXPO-67. Il fut aussi rédacteur en chef du journal bilingue "L'Avenir et Sept-Îles Journal". En 1968, il se mit au service de l'Information de la Fédération Libérale du Canada (section du Québec) et en 1969, au service de traduction "Interpréteur" de la maison Maclean-Hunter de Montréal, avant d'entrer à la SCHL en novembre dernier.

John T. Melnyk — A été nommé économiste, à la Division de la recherche économique et de la statistique (Siège social). M. Melnyk est entré au Service de la Société en 1960 pour occuper un poste de



M. Melnyk était inspecteur de la construction de l'ensemble de Gagetown (N.-B.). En 1958, il devint gérant de l'ensemble de Deep River, ensuite inspecteur de la construction au camp de Petawawa - 14, puis à Uplands. En 1961, M. Hayward fut muté à la Division de la construction, devenue la Division du génie et de la construction au Siège social) à titre d'ingénieur associé, puis il alla à la succursale de Toronto occuper le même poste. Deux ans plus tard, il devint gérant du bureau d'Elliot Lake.

SCHL

PERSPECTIVE

Journal publié mensuellement pour les employés de LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

Mme Cecylia C. Podolski, rédactrice

Veuillez adresser vos articles ou écrits de toutes sortes à la rédactrice de Perspective, Division de l'information, au Siège social.

Les employés du Québec "découvrent" le Siège social

Québec, la région "dans le vent", a visité les bureaux d'Ottawa le 22 mai dernier. Ils étaient 140 qui sont arrivés par autobus et automobiles. Peu après l'arrivée de la première automobile de Montréal, le premier autobus déposa ses voyageurs vers 11 heures; les employés venaient de divers bureaux: le bureau régional, les succursales de Montréal et de Québec, les bureaux de Saint-Lambert, de Trois-Rivières, de Sherbrooke, de Chicoutimi, de Rimouski, de la Côte-Nord et la succursale de Hull.

MM. Hector Saint-Pierre, directeur exécutif, et Marcel Girard, président du club de récréation du Siège social, les ont accueillis à leur arrivée, ainsi que Mme SCHL, Gail Diack, et les princesses Nancy McKelvie et Kathryn Lavergne.

En premier lieu, il s'agissait de leur faire visiter les quatre étages de bureaux. Les visiteurs dési-

raient particulièrement faire la connaissance de ceux qui remplissent des fonctions semblables aux leurs. Pour les guider, M. Girard avait désigné dix employées qui portaient une épingle d'identité: Rita Bazinet, Hélène Brunette, Denise Charbonneau, Pierrette Desjardins, Denyse Germain, Louise Lacasse, Beth Lemieux, Anne Lortie, Yolande Martin et Germaine Patenaude.

Le groupe prit le lunch à la cafétéria et, une fois la visite des bureaux terminée, la plupart s'en allèrent visiter la ville par autobus sous la direction de MM. Farrell et Laperrière. Un autobus entier de gens de Québec resta à Ottawa pour faire la tournée de la ville le lendemain matin. Bon nombre d'employés du Siège social rejoignirent les visiteurs à la salle A du Centre d'exposition du parc Lansdowne (siège des Rough Riders) où un magnifique buffet froid fut dressé, et la soirée se

passa à faire plus ample connaissance et à danser gaîment au son de l'orchestre de Bill Jupp.

Dès le début (même avant l'ouverture du bar), un groupe du Québec mit une note de gaîté en entonnant des chansons. Les invités d'honneur étaient trois fonctionnaires supérieurs du Siège social: les vice-présidents Jean Lupien et H. C. Linkletter, et le directeur de l'Administration, D. K. Stilborn. M. Lupien souhaita la bienvenue à nos distingués visiteurs; alors Pierre Trudel, du bureau régional, au nom de tous le remercia ainsi que le club de récréation, pour tous les efforts déployés en vue de réaliser cette journée.

MM. Trudel et Magella Berthelot, dirigeants du club récréatif de Montréal et de Québec, présentèrent au club du Siège social un tableau du Château Frontenac de Québec. Les deux

(suite à la page 6)



Denise Charbonneau, une des guides du Siège social, fait entrer un groupe de visiteurs au Département du personnel. Nous voyons, de gauche à droite, Louise Fortin, Marie Pouliot, Mireille Harvey, Georges Couturier, Lyne Fortin et Rodrigue Deveault, tous du bureau de Saint-Lambert; Joseph Naggar et Louis Boyer, de la succursale de Montréal.

Photo—Don Moher/SCHL

Une fructueuse

(suite de la page 1)

les directeurs régionaux. Elles portaient sur la rénovation urbaine — plus d'étude, la possibilité de nouvelles structures administratives et une distribution appropriée des renseignements sur les villes; sur le logement pour les personnes à faible revenu — les moyens d'arriver plus facilement aux buts fixés; sur les programmes mettant en cause divers ministères et les rapports entre ceux-ci — la recherche d'un moyen plus méthodique de renseigner les bureaux locaux des autres organismes fédéraux; sur les prêts hypothécaires — assurer la disponibilité constante de capitaux pour fins de prêts sur hypothèque et la création de nouveaux organismes de prêts.

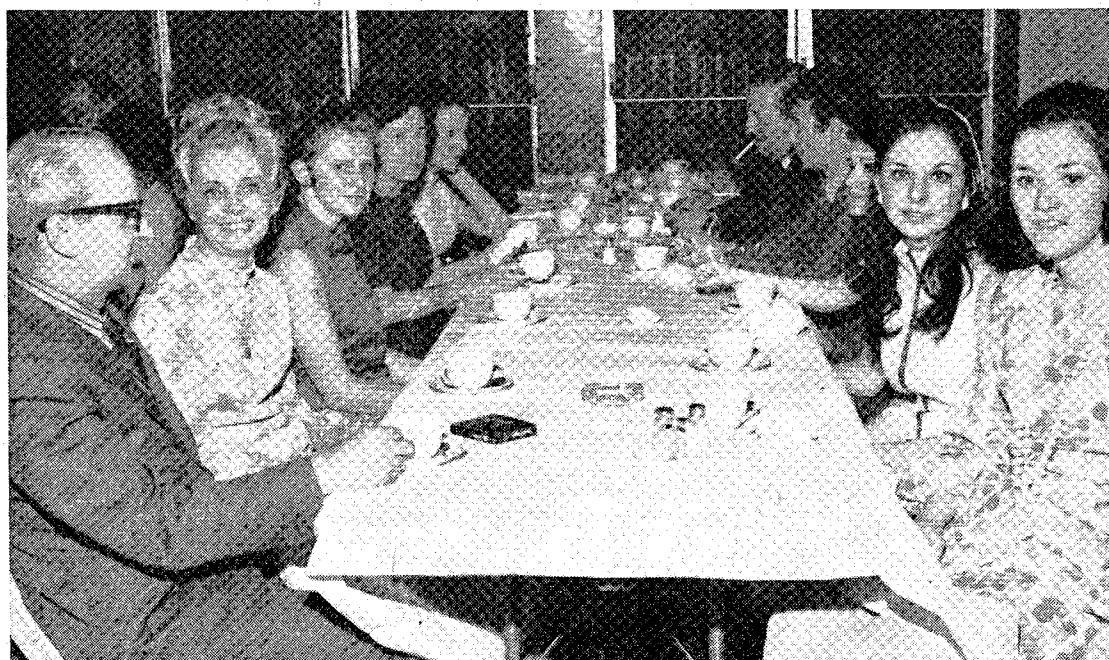
Les directeurs régionaux rapportèrent au Ministre les principales idées exprimées au cours des trois jours; celui-ci se montra satisfait des propositions formulées au cours de la conférence. Il révéla que, même si les solutions aux problèmes ne sont pas nécessairement les meilleures à appliquer, il est important de continuer de faire des efforts pour obtenir plus de renseignements et comprendre davantage la situation par des réunions plus fréquentes, que ce soit à la grandeur du pays ou dans les limites d'une région.

Le quatrième jour se passa entièrement à étudier les communications à l'intérieur de la SCHL. Les communications du Siège social avec les bureaux locaux furent jugées suffisantes. Par ailleurs, les communications des bureaux avec le Siège social pourraient être améliorées. Un des gérants suggéra alors que les gérants soient munis d'un compte de dépenses pour leur permettre de faire des politesses à des personnes de leur localité qui s'intéressent aux affaires de la Société.

A cette conférence, Keith Spicer, commissaire aux langues officielles, et Tom Kent, sous-ministre de l'Expansion économique régionale, furent invités à prononcer une allocution l'un à un dîner l'autre, à une réunion plénière. M. Spicer divulga la nature de ses fonctions et s'enquit de l'opinion de l'assemblée sur le bilinguisme au Canada. M. Kent exposa les activités de son ministère en vue de résoudre les problèmes d'ordre économique auxquels font face les Canadiens de certaines régions du pays. Durant la période de questions, il indiqua comment d'autres ministères, ainsi que notre Société, doivent se préparer à fournir les solutions pour résoudre les problèmes des disparités régionales.

Un profit profitable

La maison de St. Catharines que des apprentis ont construite (voir le numéro d'avril) a été vendue en mars dernier. Un jeune couple, M. et Mme J. W. Rutledge, s'en est porté acquéreur. Le mari travaille pour les magasins Dominion et la femme est infirmière. Par cette vente, l'Association des constructeurs de la péninsule de Niagara a réalisé un profit de près de \$4.000. Elle le versera dans le fonds de son service social qui sert à distribuer des bourses d'étude, à répondre aux demandes de charité et à patronner des programmes comme celui qu'ont entrepris les apprentis de l'école secondaire de Kernahan Park, de St. Catharines.



Viennent de déguster le délicieux repas froid Grégoire Farrell, du Siège social; Francine Geoffrion; Diane Laurin; Yolande Martin, du Siège social; Roxanne Sigouin, qui fait face à son père Marcel, du Siège social; Jean-Claude Savard, de la succursale de Québec; Ginette Goyer, Louise Colangelo et Gisèle Lavallée. Ceux dont le bureau n'est pas mentionné sont de la succursale de Montréal.



"C'est si bon!" — Les employés des bureaux du Québec n'avaient que l'embarras du choix pour remplir leur assiette en longeant la longue table dressée le soir de leur visite (et c'était aussi le cas pour ceux du Siège social). Tout était délicieux!

Photo: Bill Cadzow/SCHL

Popularité de la SCHL



Michel Delorme, de Saint-Lambert, n'a pas l'air de trouver son travail trop désagréable!

Photo: M. Denicourt

... à Montréal

Cette année encore, notre Société a participé au Salon du Foyer Moderne qui s'est déroulé au cours de la semaine du 18 au 26 avril, Place Bonaventure.

Cette exposition est une des plus importantes de son genre tenue dans la province. Au delà de 200 exposants y participaient et par conséquent notre stand a bourdonné d'activité. De nombreux visiteurs se sont intéressés à nos publications et au rôle de la Société. Pour s'en assurer, il suffit de voir les monceaux de bulletins de commande que le personnel de l'Information a eu à remplir.

Des employés des bureaux de Montréal et de St-Lambert se sont chargés d'y recevoir les visiteurs.



E. D. Brennan, agent de renseignements pour la région de l'Ontario, examine la brochure de la SCHL "Le choix d'un modèle de maison" en compagnie de M. et Mme Maxwell, d'Hamilton, qui visitaient le Salon de l'habitation de Toronto récemment.

Photo: Bob Cunningham/Don Mills

... à Toronto

Les réalisateurs du Salon de l'habitation de Toronto ont déclaré que celui de 1970 a été le mieux réussi depuis le début qui remonte à 19 ans. Il a été tenu du 4 au 12 avril et 161,260 personnes l'ont visité, ce qui est une légère hausse sur l'an dernier.

Des employés de nos bureaux d'Oshawa, de Kitchener, d'Hamilton et de Toronto se sont succédés au stand de la SCHL pour répondre aux questions des visiteurs. Ils ont distribué 2,000 ex-

emplaires de "Choosing a House Design" et recueilli 600 demandes d'autres publications de la Société.

Le thème de cette exposition était l'habitation dans la décennie de soixante-dix et le point saillant, cette année, portait le nom de CONDOMINIUM '70. Il consistait en deux maisons de style "townhouse", une de deux étages, l'autre d'un étage, construites sur les lieux, pour illustrer la vogue de l'habitation en copropriété.

Allées et venues

Mutations

Au Siège social: **Mlle M. M. Agnew**, du Département de la statistique à la Division des services financiers; **B. Joannette**, de la Section de l'entretien de l'immeuble à la Section de la distribution du courrier et de l'adresographe, du Département des services de bureaux; **R. Marineau**, du Département de la statistique à la Division de la rénovation urbaine et du logement social. En outre, **L. Nadon**, de la Division des services financiers à la succursale de Montréal, et **Mlle R. L. Harris**, du Groupe consultatif au cabinet du ministre. Ailleurs, **R. H. Thomson**, évaluateur professionnel subalterne, du bureau de St-Jean (T.-N.) à la succursale d'Ottawa.

Démissions

Mme. E. G. Bauer, réceptionniste du bureau de Moncton, qui est entrée à la Société il y a 13 ans, et **J. M. Favreau**, de la succursale de Montréal, au service de la Société depuis 1964.

A la retraite

Mlle S. M. Wells, du bureau régional de l'Ontario, une employée de 15 ans.

Agréables moments à Calgary

Dans le "Calgary Albertan", il y a une rubrique intitulée "Bits and Pieces" où l'on fait passer les nouvelles locales. Récemment deux employés de Calgary en ont fait l'objet.

C'est ainsi que la rédactrice de Perspective a appris que **R. W. "Dick" Bond**, un des sous-gérants, fut fêté à l'occasion de ses cinquante ans. Les secrétaires n'allaient pas laisser passer cet événement inaperçu. En bonnes fées, elles ont fait apparaître miraculeusement un volumineux gâteau de fête sur son bureau ainsi que des boissons que l'on sert habituellement en dehors des heures de bureau!

Ed Anderson, chef du Département des prêts, a aussi fait parler de lui. C'est un dirigeant enthousiaste du club des "Elks" dont le lieu de réunion à Calgary est considéré comme le plus chic du Canada (et le seul à posséder un terrain de golf). Le 30 mai, les "Elks" ont lancé une invitation générale pour donner à tous la chance de visiter leur magnifique propriété.

Rétrospective

Il y a vingt ans

"After Hours" - juin 1950

L'INONDATION DE WINNIPEG — "La façon dont les employés du bureau régional des Prairies et de la succursale se sont acquittés de leur tâche mérite force louanges." C'est ainsi que s'était exprimé D. B. Mansur, président de la SCHL d'alors, à son retour de la capitale inondée. Il avait ajouté: "Tous ont été magnifiques dans le déploiement de leurs efforts".

Malgré la réduction du personnel due aux évacuations devenues nécessaires et à l'absence de plusieurs hommes appelés à travailler dans la milice, le bureau est resté ouvert durant toute cette période de désorganisation. Bon nombre de nos employés ont subi des dégâts à leurs propriétés par ce débordement de la rivière Rouge. Bien des dames travaillaient dans les centres d'évacuation ou les cantines une bonne partie de chaque nuit au pire de l'inondation. Toutefois, le lendemain on les voyait au travail comme d'habitude. Les hommes travaillaient 18 heures d'affilée aux remblais et se rendaient au bureau, même si c'était seulement pour signaler leur survie à cette catastrophe.

La maison du directeur régional, H. W. Hignett (ce nom ne vous dit-il pas quelque chose?) fut inondée au point qu'il ne restait que trois pouces de fenêtre au-dessus du niveau de l'eau. La propriété de T. B. Pickersgill fut aussi endommagée, mais avant que l'eau eût envahi sa rue, le directeur adjoint d'alors avait pris des précautions. Il avait décloué toutes les planches du parquet et les avait numérotées pour les replacer après le retrait des eaux.

M. Mansur, accompagné de M. Hignett, fit le tour des logements gérés par la Société et endommagés par l'eau. Les gens qui voyageaient dans des embarcations devaient se pencher pour passer sous les fils téléphoniques au passage. On utilisa 300,000 sacs de sable par jour pour monter des digues temporaires au plus fort de l'inondation. La situation demandait de l'héroïsme et de l'esprit civique, c'est certain.

* * *

LES SERVICES DE LA SCHL — C'était au tour du Département des services de bureaux d'être mis en vedette dans ce numéro d'After Hours. Sa création ne remontait qu'à l'hiver précédent par la fusion de quatre sections qui appartenaient à diverses divisions. Au printemps, une cinquième section lui fut ajoutée. Cela en fit le plus grand département du Siège social puisqu'il comptait 86 employés.

Nous y voyons bien des noms qui nous sont familiers: Le chef était J. J. Stirton, aujourd'hui gérant de la succursale d'Edmonton. Keith Stilborn était chargé de la mise en page, de la production et de la distribution du Manuel d'instructions. Aujourd'hui il est directeur de l'Administration. Ed Burke, chef actuel de ce département, dirigeait les Archives centrales, où travaillaient alors 25 employés, dont Jacqueline Jacques qui en est le chef aujourd'hui, Marjorie Scott, Lois Kealey et Noëlla Blais. Même en ce temps-là, le bureau était comme une ruche, dont les alvéoles recélaient 85,000 documents. Essayez d'imaginer 200 piles de documents d'une hauteur de six pieds — c'est ce qu'exigerait la compilation de 85,000 documents.

Il y a vingt ans, la Section des achats appartenait aussi aux Services de bureaux et Roger Desjardins en faisait déjà partie; aujourd'hui il est le chef de la Section des achats et des magasins; tandis que Mary Flowers dirige la Section de la composition.

Il y a dix ans

"Newsletter" - 15 juin 1960

La revue rapporte que la Société accordait des prêts pour des "maisons minimums" qui étaient devenues très populaires dans la région de Chicoutimi. Notre bureau de cette ville révèle qu'on en a construit environ 200. Dans presque tous les cas, la maison de trois chambres coûtait moins de \$8,400. Et le plan était si apprécié que bien des acquéreurs disaient que s'ils pouvaient se permettre d'acheter une maison d'une catégorie supérieure, ils choisirraient quand même ce plan mais en l'agrandissant.

"Newsletter" - 30 juin 1960

On y rapporte que Moshe Safdie, architecte qui jouit aujourd'hui d'une réputation internationale depuis qu'il a conçu Habitat pour l'Expo '67, travaillait à la Division de l'architecture et de l'urbanisme, au Siège social. Il avait gagné une bourse de voyage d'étude en architecture, ce qui comprenait une visite de dix villes du Canada et des Etats-Unis et un emploi temporaire au Siège social.

Rallyes pour le Tiers-Monde

Quand arrive le printemps, les oiseaux se remettent à chanter, les fleurs s'épanouissent et les coeurs généreux entreprennent la marche pour le Tiers-Monde, un peu partout au Canada.

A compter la distance parcourue par tous les employés de la SCHL et leurs proches, dans leurs villes respectives, nous arrivons au total de 1,099.5 milles; c'est une façon courageuse de contribuer au fonds de "Miles for Millions", organisme qui aide les défavorisés des autres continents.

Au Siège social, cinq employés ont parcouru à Ottawa le 18 avril dernier l'itinéraire en entier — soit une distance de 40 milles. Ce sont: Angie Mahoney, du Personnel, Bob Bourdeau, David Wrathall et Keith Hornsby, tous de la Division de l'architecture et de l'urbanisme, et Linda Hines, de la Statistique, qui a entrecoupé sa marche d'une course au petit trot sur une certaine distance.

Un autre coureur, Adrian MacLean, de la Rénovation urbaine et du Logement social, qui y est allé aussi au petit trot sur une douzaine de milles, a dû se retirer après 38 milles à cause d'un tiraillement du tendon d'un jarret.

Thisbe McNair, du Personnel, s'est rendue au point de contrôle du 18e mille, qu'ont atteint presque tous les marcheurs. Si elle s'était tenue là toute la journée, elle aurait vu passer Grace Beshara, de l'Information, qui a marché 31.5 milles, et quatre autres qui en ont marché 22.5: Beth Brady, des Services financiers, Carole Riley, de la Recherche économique et de la Statistique, Lynn Ostergaard, agent de renseignements, et Chip Podoski, votre rédactrice.

Cinq autres ont dépassé Thisbe en se rendant à mi-chemin (21 milles). Ce sont: l'ingénieur en chef Jim Kerr, l'adjoint de l'évaluateur en chef Tony Pitt, Ron Bourdeau, de l'Architecture et de l'Urbanisme, Laura Jabbour, du Personnel, et Mme SCHL, Gail Diack, du Contentieux. Ceux qui en ont eu assez au point de contrôle de Thisbe sont: Ken Blacklock, de l'Organisation et des Méthodes, et Judy Kritsch, du Contentieux.

Orva Létourneau, du Génie et de la Construction, et Hélène Brunette, du Personnel, ont cru leur mission accomplie après 14.5 milles. Roy Triebner, aussi du Personnel, et Charles Seeley, de la Statistique, qui marchait en compagnie de sa famille, ont trouvé qu'ils en avaient assez au bout de 10.5 milles, tandis que Suzanne Dupuis, de la Traduction, et Pat Sorenson, de la Recherche économique et de la Statistique, sont allées se reposer après un parcours de 7.5 milles.

* * *

Par les rapports que nous avons reçus de divers bureaux situés dans les villes où ces marches ont été organisées, nous constatons que peu d'employés de la Société se sont déplacés. Nommons toutefois Sharon Lawrie et Joan Tryhurn qui ont accompli une marche respective de 10 et de 15 milles à Oshawa. A. M. H. Norris, ingénieur de succursale, qui a accompli 25 milles, parfois au pas de course, à Edmonton. J. A. Hynes, gérant adjoint de Vancouver, s'est rendu au bout de l'itinéraire qui comptait 25 milles. Il était le seul employé de la SCHL parmi les 35,000 marcheurs de la métropole de l'Ouest. Toutefois, ses enfants, Cecelia (10 ans) et Pat (13 ans) étaient de la partie mais quelques rues en avant de leur costaud de père. David, garçon de 13 ans du gérant K. B. Ganong, et Kevin, garçon de 16 ans de J. K. Smith, inspecteur régional en conformité, se sont aussi rendus au bout du trajet de 25 milles.

D'autres bureaux nous ont écrit pour nous faire savoir que des parents d'employés avaient fait leur part. Entre autres, Teresa Vukovic, fille de 14 ans de Mme Clara M. Vukovic, de la cafétéria du bureau régional de l'Ontario. Cette jeune fille s'est rendue au bout du parcours de 32 milles.

* * *

Winnipeg nous a adressé ce rapport spécial:

Au début, la pluie semblait faire échec à la "Winnipeg's March for Man", qui s'est tenue le dimanche 10 mai; mais les épaisse semelles de quelque 18,000 marcheurs ont eu raison de cet obstacle sur le chemin de 35 milles tracé à travers la métropole du "Mid-West". Neuf parents d'employés de nos bureaux y ont participé, dont trois qui ont tenu le coup jusqu'au bout du trajet.

L'ambiance n'était pas aussi fiévreuse que l'an dernier, peut-être à cause du vent et de la pluie. Il n'y eut ni fanfares, ni tambours (ni trompettes) mais des autos qui "klaxonnaient". Dans la plupart des cas, seuls les radios à transistrons jouaient à plein volume pour stimuler les marcheurs.

Le participant qui a remis la plus forte somme, parmi les proches de nos employés, au bénéfice de la population de Ste-Lucie, de la Guyane et de la Jamaïque, fut la petite Antoinette, fillette de 11 ans de l'évaluateur Ed Wansbuter. Chaque mille qu'elle marchait rapportait \$0.62 et



EST-CE QUE ÇA SE PASSAIT COMME ÇA DANS VOTRE LOCALITÉ? — Des milliers de marcheurs remplissent les rues; bon nombre se rendront jusqu'au bout du parcours; mais la majorité n'y parviendront pas. Ce qui est certain, ils seront fourbus au bout de la journée et auront les pieds endoloris. Cette photo a été prise à Ottawa, mais peut-être avez-vous vu une scène semblable dans votre ville?



DES MODÈLES DE DÉVOUEMENT! — Hélène Brunette marchait en compagnie d'Angie Mahoney, tout comme l'an dernier, d'ailleurs. Leur allure pimpante nous laisse deviner que ce devait être au début... Toutes deux travaillent au Personnel du Siège social.

Photos—Bryan Marcus

elle en parcourut 23, ce qui fit une collecte de \$14.26. Carman D'Antonio, frère de 16 ans de Béatrice D'Antonio (Département des prêts), marcha 35 milles pour prendre de l'exercice (il n'avait aucun commanditaire) en compagnie de deux amis.

Sans doute ce qui a le plus rebuté les marcheurs a été de ne pas s'être rendu compte de la rigueur de la température. Elle marquait entre 35° et 39°; le soleil était caché; il pleuvait de temps en temps et le vent soufflait à diverses vitesses. Tout cela mettait les gens à rude épreuve. La plupart des marcheurs ont avoué qu'ils ne s'étaient pas habillés suffisamment et qu'il leur aurait fallu de plus solides chaussures.

Peter Gustavson, un neveu de 13 ans de Margarete Smith, standardiste du bureau de Winnipeg, et Penny Shaw, soeur de 15 ans de Janice Shaw, de la Section de la comptabilité, ne semblaient pas affectés par leur longue marche. Ils se sont rendus au bout du parcours et ont rapporté \$22.75 au fonds de la "March for Man".

Le plus jeune marcheur parmi les parents des employés fut John Gustavson, un autre neveu de 9 ans de Margarete Smith. Il faut aussi mentionner Eileen, fillette de 11 ans du gérant adjoint Bob Jarrett, Ruth, fille de 12 ans du préposé aux normes et aux inspections, Russ Cushman, Paul Levy, neveu de 10 ans de Marg Bishop, des Prêts, et Sheila Budge, fille de 12 ans de Lila Budge, du Département des hypothèques et des propriétés.

Ces neuf vaillants coopérants au fonds de charité ont accumulé tous ensemble \$68.65, ayant marché 202 milles au total. La plupart ont fait la connaissance de Sandra, fille de Phyllis Gardner, du Département des prêts, qui était proposée à l'un des points de contrôle, et du mari de Donna Wolanski, Wayne, qui distribua gratuitement des croustilles de pommes de terre au nom de son employeur. Donna travaille à la succursale de Winnipeg (Hypothèques et propriétés).

La plupart des marcheurs qui travaillent aux bureaux de la SCHL à Winnipeg ne se sont pas rendu compte du nombre de personnes apparentées aux employés qui faisaient route "pour le bon motif" comme eux. Ils ont participé à la grande marche pour le plaisir de la chose et parce que c'est amusant de se voir mêlé à une masse de jeunes (de cœur du moins) et de faire comme eux.

(suite à la page 8)

Les orateurs du mois

(suite de la page 2)

J. C. Lyon, évaluateur de London, fut invité à prononcer une allocution lors d'une réunion de la Chambre d'immeuble de London-St. Thomas. M. Lyon fit l'historique de la Loi nationale sur l'habitation et traita de la disponibilité des capitaux à l'heure actuelle.

Région des Prairies

G. W. Cross, gérant adjoint de Saskatoon, a donné un cours à des élèves d'économie domestique et d'économie au Bedford Road Collegiate le 9 avril dernier ainsi qu'à ceux du City Park Collegiate le 21 du même mois. Les deux fois, il traita du financement de l'emprunt hypothécaire.

E. W. Kasdorf, évaluateur professionnel, a fait un discours sur les rouages et l'activité de notre Société devant les membres de la Chambre d'immeuble de Saskatoon, le 21 avril dernier.

B. G. Bon-Bernard, gérant adjoint de Regina, fut invité à prononcer une allocution lors de la réunion générale de la Chambre d'immeuble de Regina, tenue le 20 mai dernier. Il passa en revue les activités dans le domaine du logement et les changements apportés à la loi depuis un an, soit la dernière fois qu'il a porté la parole devant cette même assemblée. Il a aussi mis en lumière les activités courantes entreprises en vertu de la LNH, surtout celles qui résultent du programme spécial de construction à coût modique. Les 100 membres présents purent ensuite lui poser des questions.



Escorté par Gisèle Lavallée, du Service du personnel, le gérant de la succursale de Montréal, J. R. Choquette, a offert à toutes les secrétaires du bureau ses bons voeux qu'il a accompagnés d'une rose, le mardi de la Semaine nationale des Secrétaires. Nous le voyons ici remettant une rose à sa propre secrétaire, Mme Francine Geoffrion.

Un acte de gentillesse envers nos secrétaires de Montréal

Etre secrétaire à la succursale de Montréal, cela signifie non seulement des devoirs à remplir et des responsabilités à partager, mais aussi bénéficier d'égards assez particuliers de la part de la direction.

Ainsi, lors de la Semaine des Secrétaires qui se déroulait du 20 au 25 avril, avait-on eu la bonne pensée de souligner cet événement par des délicatesses dont tout le personnel féminin fut bénéficiaire. Dès huit heures trente, le mardi 21 avril, M. J.-Roger Choquette, escorté de Gisèle Lavallée, du Service du Personnel, offrait à chacune de nous, ses bons voeux qu'il matérialisait en nous présentant une rose. La surprise était de taille! . . . et nul n'était dans le secret des dieux, sauf peut-être les quelques personnes qui avaient fomenté ce gentil complot, nommément Suzanne Jolivet, préposée au Personnel, J.-Gilles Landry et J.-G. Tanguay, gérants adjoints.

Lise Lalancette
Succursale de Montréal.

Naissances

COUTURIER — Mme Ronald Couturier a donné naissance à une fille le 25 décembre 1969 et l'a baptisée Dominique. Mme Muriel Couturier travaille au bureau de Sept-Iles.

Puis la danse commença. L'atmosphère était très gaie. Gill Roschaert était la première en ligne pour le Bunny Hop.

Pour finir, Rosaire Piotte, gérant de Hull, s'est chargé de diriger le groupe qui a entonné des chansons populaires en français et en anglais. (Et ceci s'est passé après la fermeture du bar.)

Tous louèrent l'heureuse initiative des clubs de récréation des divers bureaux et se félicitèrent d'être de la fête.

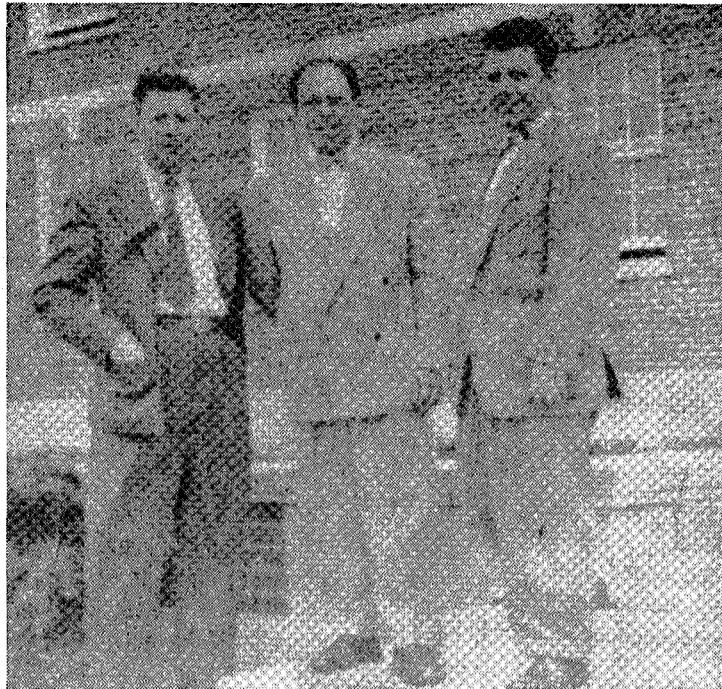
La petite histoire du Far-West

par M. B. Young

Lillian Mills, de la succursale de Vancouver, et son mari ont passé ces dix dernières années à compiler des diapositives sur les endroits historiques de la Colombie-Britannique. Faisant preuve d'imagination et de beaucoup de talent personnel, ils ont réussi à monter un programme très intéressant de diapositives qui illustrent le passé et le présent de leur province.

Cette présentation de diapositives dure plus d'une heure et elle est agrémentée de musique et de commentaires. Il leur a fallu faire de la recherche en histoire pour parler du début de la colonisation du "Far-West", de la traite des fourrures, de la ruée vers l'or et en arriver aux faits de l'époque actuelle.

La présentation qu'ils en ont donnée au bureau le 6 mai dernier s'est faite devant quelque 70 personnes qui ont bien apprécié ces deux heures d'aventure dans l'histoire régionale.



SAVEZ-VOUS QUI SONT CES TROIS MESSIEURS? — Cette photo a été prise il y a 16 ans quand tous trois travaillaient dans le même département du Siège social. Aujourd'hui ils travaillent dans la même division, ce qui ne représente pas la même chose que le département d'alors. Vous me comprenez? Vous trouverez leur nom au bas de la page 7.

Un homme aux grands horizons

Le 25 juin, les Postes canadiennes ont émis un timbre de six cents en hommage à Sir Alexander Mackenzie, commerçant de fourrures et explorateur, qui en 1793 fut le premier homme, au nord du Mexique, à traverser le continent nord-américain d'est en ouest en passant par le nord.

Ce Canadien d'origine écossaise, est né à Stornoway en 1764; il émigra en Amérique du Nord avec son père en 1774. En 1779, il se mit au service d'une compagnie de pelleterie établie à Montréal. Quand cette maison se fusionna avec la North West Company en 1787, Mackenzie fut affecté à Athabasca (Alb.) à titre de partenaire dans cette importante entreprise.

C'est alors qu'il décida d'entreprendre ses grandes explorations qui l'ont mené jusqu'à l'océan Pacifique. Le premier de ses deux voyages, qu'il entreprit le 3 juin 1789, le mena jusqu'à l'océan Arctique, à l'embouchure du fleuve qui porte aujourd'hui son nom, en passant par la rivière et le grand lac des Esclaves.

Son second voyage commença au point de rencontre des rivières la Paix et Smoky le 9 mai 1793. En empruntant les rivières la Paix, Parsnip, le Fraser, les rivières Blackwater et Bella Coola, Mackenzie atteignit la côte du Pacifique en juillet de cette même année. Il y laissa dans une inscription qu'il sculpta dans une roche du détroit Dean: "Alex Mackenzie, du Canada, est venu ici par terre le 22 juillet 1793".



NOTRE REINE: UNE PRINCESSE AUSSI — Gail Diack, Mme SCHL (à Ottawa), est photographiée avec ses parents après avoir été élue princesse au concours de Mme RA, tenu en mai pour donner une reine (et des princesses) aux fonctionnaires fédéraux d'Ottawa. Gail est arrivée troisième d'un groupe de 27.

Photo: Bill Cadzow/SCHL

Faire-Part

Mariages

BLOUIN-AUBIN — Gilles Blouin, de la succursale de Hull, a épousé Julie Aubin le 7 mars.

LUNDRIGAN-DUFFNEY — Herbert F. Lundrigan, du bureau de St-Jean (T.-N.), a épousé Dorothy Duffney le 27 décembre dernier.

OVENDEN - WILLEMARCK — Marcella Y. Willemarck, de la succursale de Calgary, s'est unie par les liens du mariage à Walter H. Ovenden le premier avril.

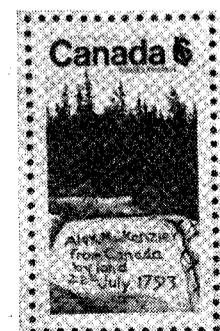
BERGEN-MUZYKA — Frances J. Muzyka, de la succursale de Van-

couver, est devenue la femme de Peter J. Bergen le 10 avril.

WOLANSKI-LAND — Donna L. Land, de la succursale de Winnipeg, a accordé sa main à Wayne Wolanski le 18 avril.

FALARDEAU-MÉNARD — Jeannine Ménard, de la succursale de Hull, est devenue l'épouse de Lucien Falardeau le 16 mai à Gatineau.

SANCHEZ-MAISONNEUVE — Philip A. Sanchez, du Groupe de traitement des données au Siège social, a épousé Ginette Maisonneuve le 18 mai.



L'illustration de ce timbre vient d'une photo de cette roche historique que possèdent les Archives du Canada. Le timbre, de couleur brune, est gravé sur acier.

Sports



LA PREMIÈRE ENTAILLE—Susan Kritsch se prépare à couper le gâteau fait et artistiquement décoré par Don von Richter, de notre cafétéria. La glace portait les mêmes couleurs qu'une cible du jeu de fléchettes; nous pouvons voir le nom des joueurs et du champion de l'année.

Photos—Betty Taylor/SCHL

Nombreux trophées qui font bien des heureux

Le club de fléchettes du Siège social a fait honneur à tous ses joueurs et particulièrement aux champions quand il a distribué ses trophées au banquet qui a clôturé sa deuxième année de jeu.

Un trophée, don de M. et M^e G. B. Ferguson, présenté chaque année au meilleur joueur de l'équipe "A" a été décerné au "super-star" Allan Dixon. Ken Blacklock est arrivé deuxième et le champion de l'an dernier, John Wiggins, a pris la troisième place.

Roger Wambolt est le champion de l'équipe "B", ce qui lui a valu le trophée D. G. Rosborough. Il a eu à se mesurer à Don Harrod jusqu'aux dernières parties de l'année. Don Thomas a occupé le deuxième rang et Mary Kritsch, le troisième. M^me Kritsch a aussi gagné le trophée décerné à la meilleure joueuse (chez les femmes). Même si Julie Harrod n'en est qu'à ses premières armes, elle a donné du fil à retordre à Mary aux derniers matches.



CLUB DE FLÉCHETTES—Voici les joueurs de fléchettes du Siège social avec leurs trophées. Première rangée: Colette Thomas, George Ohashi, Dave Rosborough, Gordon Kritsch, Mary Kritsch, Julie Harrod et Joan Stewart. Deuxième rangée: Dave Stewart, Allan Dixon, Don von Richter, Douglas Knight, Harold Kritsch, John Wiggins, John Audcent, Don Thomas, Mary Audcent et Don Harrod.

Les quilles à Vancouver

par S. G. Dane

Les quilleurs de la ligue de 5 heures à Vancouver n'ont pas pu prévoir qui seraient les vainqueurs de la saison avant le dernier soir.

C'est l'équipe de Loretta Malone qui l'a emporté sur ses rivales; elle était composée de Lloyd Skuce, Barb Tanner, Lynda Brisbane et Sandy Isherwood. Elle a accumulé 92 points au cours de l'année et emporté quatre trophées sans compter le trophée permanent des champions.

Dans les parties éliminatoires, l'équipe de George Fessenden a remporté la palme; elle comprenait aussi Don Gordon, Helen Manning et Barb Andrews.

Dave Stewart a mérité le trophée du plus haut compte de l'équipe "B". Il a fait 164 points en triplant les champs du 20 et du 18 et en atteignant le bouton avec sa troisième fléchette. Don Harrod a gagné un trophée pour avoir joué comme un "super-star" et Don Thomas a reçu le titre de recrue de l'année. Un trophée pour le joueur persévérant ("come-back player") a été remis à John Wiggins, tandis qu'Allan Dixon s'est vu attribuer celui du meilleur joueur de l'équipe "A" — pour un compte parfait de 180.

Gordon Kritsch a gagné le trophée commémoratif "John Ames" (attribué pour l'excellence d'une performance dans un match ou une série de matches faisant partie d'un programme régulier) en raison de l'excellent jeu dont il a fait montre le 5 novembre, et Allan Dixon a mérité le même trophée pour son exécution du 18 février.

Le trophée "Purple Heart" (on ne saurait être plus romantique!) a été décerné au professionnel Harold Kritsch, et Don von Richter (le baron rouge) a reçu le titre de personnalité de l'année. Gor-



Les champions de l'année de la Ligue de quilles de 5 heures de Vancouver ont fait du "sit-in" sur la piste même. On voit ici Lynda Brisbane, Sandy Isherwood, Loretta Malone (capitaine), Lloyd Skuce et Barb Tanner.

Pour présenter les trophées, les directeurs de la ligue ont organisé un dîner dansant le 24 avril. Voici les résultats:

La plus forte moyenne —
dames: Loretta Malone 166
hommes: Steve Dane 184

don Kritsch a aussi gagné le trophée attribué au joueur le plus fidèle de l'année.

Au cours du banquet, la direction du club a déclaré M. et M^e Ferguson, Evelyn, membres à vie du club de fléchettes et leur a remis des tricots portant l'écusson du club de fléchettes. Cette surprise les a bien émus. L'ancien président de ce club s'est encore montré actif et on a voulu lui témoigner de la gratitude pour sa coopération.

John Bassett, vice-président du club de récréation, était sur les lieux pour féliciter les amateurs de fléchettes. La reine du carnaval d'Ottawa et de l'association récréative des fonctionnaires d'Ottawa, Susan Kritsch, a distribué les programmes et pris part à la présentation des trophées.

Au cours de la saison, il y a eu rotation des joueurs des deux équipes dont la force était bien équilibrée grâce à un programme bien établi. On rédigea un règlement sévère qui fut appliqué aussi impitoyablement que dans une équipe inscrite dans une ligue municipale. On compila les dossiers de chaque joueur et des deux équipes, et pour la première fois les dames portaient des tricots numérotés. Le club créa son propre écusson et les membres l'appliquèrent sur leur tricot; il portait la devise "Equality for All", qui fut acceptée de tous.

A la fin de la saison, les deux équipes ont pris deux semaines pour jouer les parties éliminatoires. En voici le résultat:

Équipe A

John Wiggins, Allan Dixon, Harold Kritsch

Équipe B

Don Thomas, John Audcent, Mary Kritsch, Dave Stewart

La meilleure partie —
dames: Helen Schmidt 276
hommes: Fraser Manning 302

Le plus fort compte d'une soirée —
dames: Barb Tanner 572
hommes: George Fessenden 572

L'épingle d'assiduité a été remise à Del Murray, Barb Vyse et Loretta Malone.

Novices champions

Colette Thomas, Mary Audcent, Joan Stewart, George Ohashi

L'année qui vient de se terminer a été marquée d'un grand succès: les membres ont été deux fois plus nombreux que la première année et les 24 sportifs ont joué dans les 22 rencontres hebdomadaires, tenues dans une salle paroissiale qu'ils ont louée. La direction se composait de Dave Rosborough, organisateur principal, de Gordon Kritsch, son adjoint, des deux capitaines Doug Knight et Don Thomas, et du trésorier, George Ohashi.

Durant l'année, deux activités ont été ajoutées au programme pour la première fois: une soirée du plaisir en décembre et un tournoi de débutants le 5 janvier. De plus, le club a pris part au pique-nique des enfants en juin dernier — les enfants devaient viser avec des fléchettes les ballons qu'on avait fixés à un grand panneau; ils en crevèrent 350! Le Club de récréation avait affecté \$15 à l'échange de pièces de 5 cents qui furent distribuées aux enfants pour leur donner droit de jouer aux fléchettes. Le fils de George Ohashi, grâce à son lancer par-dessous, réussit à crever beaucoup de ballons. Un autre garçon, Danny Durocher, ne voulait pas lancer de fléchettes, il ne voulait même pas de ces pièces de 5 cents; ce qu'il voulait, c'était les ballons mêmes. On lui fit cadeau d'une bonne poignée.

Après une saison aussi fructueuse, les membres du Club de fléchettes espèrent entreprendre une autre saison encore plus active l'automne prochain.

Savez-vous?

Réponse: Bob Gowenlock, Robert Rochefort, Sid Hollingsworth, tous de la Division des services financiers. Il y a seize ans, ils faisaient partie du Département de la construction.



NOTRE PRÉSIDENT A GAGNÉ SON pari — E. N. Puttuck, président de la Western Gypsum Co. Ltd., pour avoir perdu sa gageure, fait un présent à M. Hignett au cours du 27^e congrès annuel de l'Association nationale des constructeurs d'habitations, tenu à Niagara Falls. M. Puttuck avait gagné qu'il n'y aurait pas 190,000 logements mis en chantier en 1969. Comme les statistiques en ont indiqué 210,415, c'est notre président qui a gagné. Ed Mayotte, ancien président de l'ANCH, est au premier plan. Photo: Ron Roels/Niagara Falls



Les 27 et 28 mai, les évaluateurs des bureaux de l'Ontario se sont réunis à Ottawa sous la présidence de Ron Whiting, du bureau régional. Le directeur de la région de l'Ontario, C. E. Locke, leur a souhaité la bienvenue, et l'étude a porté sur les habitations en copropriété, le logement à caractère social, l'aménagement de territoire et la politique en matière de prêt en ce qui concerne les évaluateurs. Pour Ernest Collins, évaluateur en chef, ce fut la dernière réunion après 15 années de service. Sont ici attablés à l'une des séances (à partir de la gauche): Roland Gibeau, de North Bay, Cyril Ware, d'Oshawa, Charles Parsons, de Barrie, George Williams, de Kingston, Gary McDougall, de Kitchener, Russ Finch, d'Ottawa, Ken Holder, de Toronto, Ed Pandke, de Sault Ste. Marie, Syl Donahue, d'Ottawa, Stu Sullivan, d'Ottawa, Jim Oliver, d'Hamilton, David Kingsley, de Thunder Bay, Bob Loffley, de Windsor, Al Grezinger, de St. Catharines, Ross Humphreys, de Peterborough, Gerry Kenney, de London et Jack Hancock, de Sudbury. Photo: Bill Cadzow/SCHL

Turbulences qui ont précédé la création du Manitoba

Les Postes canadiennes viennent d'émettre un timbre de six cents en hommage à Louis Riel, pour marquer le centième anniversaire de l'année où les activités politiques de ce chef des Métis du Nord-Ouest ont été mêlées à l'établissement du Manitoba.

Riel naquit le 22 octobre 1844 d'un Métis dont le père était né à Berthier et d'une Canadienne française, à Saint-Boniface, alors village du territoire des Assiniboins, tribu de la nation des Sioux. Il se fit remarquer particulièrement lorsque, au cours du soulèvement de la rivière Rouge des années 1869-1870, il devint président du Conseil des Assiniboins. Ce gouvernement entama des négociations avec le Canada qui aboutirent à l'incorporation du territoire de la rivière Rouge dans la Confédération pour former la cinquième province.

Au moment de ce premier soulèvement des Assiniboins, les gouvernements du Canada et de la

liter l'établissement des agriculteurs qui arrivaient de l'est en nombre croissant, le Gouvernement canadien avait déjà entrepris la construction de routes et l'arpentage du territoire. La colonie anglaise et particulièrement les Métis craignaient pour leur autonomie.

Sous la conduite de Riel, les Métis formèrent un conseil pour négocier avec le Canada en vue d'obtenir une garantie formelle de leurs droits. Peu après, les colons anglais s'allierent aux Métis pour constituer un gouvernement provisoire. Devant cette résistance concertée, le Canada retarda l'annexion jusqu'à ce

qu'une entente soit conclue avec les délégués du Conseil et notamment le principe de la consultation avant l'annexion, termes qui servirent à rédiger la loi de 1870 établissant la province du Manitoba.

En 1873, et encore en 1874, Riel fut élu député du district de Provencher au Parlement d'Ottawa. En 1875, on le bannit pour cinq ans. Il s'enfuit au Montana, où il se fit instituteur; mais en 1884, il revint parmi les siens qui lui avaient demandé d'oeuvrer encore à la protection de leurs droits, leurs protestations auprès du gouvernement étant restées lettre morte. Riel adressa une

pétition puis forma un gouvernement indépendant dans ce territoire qu'allait atteindre le nouveau chemin de fer. La deuxième rébellion se termina par la défaite de Riel à Batoche en 1885.

Il fut accusé de haute trahison et subit son procès à Regina. Il fut condamné à subir la peine capitale et exécuté le 16 novembre 1885.

Rallyes . . .

(suite de la page 5)

Le bureau de Montréal nous rapporte qu'André Daigneault et Marcel Hughes ont patronné, l'un son fils et l'autre, un ami, mais aucun employé n'a participé au Rallye pour le Tiers-Monde. La marche avait lieu à Laval, et la plupart des participants étaient des étudiants et leurs professeurs.

D'autres marches ont été entreprises en juin et d'autres encore le seront cet automne. Veuillez nous écrire au sujet de ces événements qui sont organisés dans votre ville s'il y a des employés de votre bureau qui y ont participé.

Etudier le secourisme: preuve d'esprit civique

par Lise Lalancette

Grâce à l'heureuse initiative de J. N. Barr, adjoint administratif, la succursale de Montréal compte maintenant une vingtaine d'employés détenant un certificat en secourisme général.

C'est en effet après de multiples démarches effectuées par J. N. Barr, tant auprès de l'Association Ambulancière St-Jean qu'auprès de l'administration locale et du Siège social, qu'une série de cours donnés par J. L. E. Boucher, de l'Association Ambulancière, ont vu le jour, permettant ainsi à des employés d'acquérir des connaissances théoriques et pratiques en secourisme général. A l'issue de cette série de cours qui s'est déroulée pendant sept semaines consécutives, à raison d'un cours par semaine, M. J. R. Choquette, gérant, s'est aimablement prêté à la distribution des certificats aux employés.



Grande-Bretagne étaient à négocier une entente pour faire passer les territoires de l'Ouest sous la souveraineté du Canada. En vue de cette annexion et afin de faciliter l'établissement des agriculteurs qui arrivaient de l'est en nombre croissant, le Gouvernement canadien avait déjà entrepris la construction de routes et l'arpentage du territoire. La colonie anglaise et particulièrement les Métis craignaient pour leur autonomie.



AU SECOURS! — Et les voilà prêts à vous secourir. Ces employés des bureaux de Montréal ont suivi un cours de secourisme. Première rangée: Mme H. Bariteau, Section des archives; M. Choquette, qui présentait les certificats et Mme L. Lonergan, du bureau régional du Québec. Deuxième rangée: Mme R. Beauchemin, du Département des hypothèques, Mme L. Renaud, du Département des prêts, Mme H. Sippling, Services financiers, Mme N. Parent, de l'Administration, Mme M. D. Laurin, du Département des prêts, et Mme G. Gervais, du Département des immeubles. Dernière rangée: L. A. Boyer, du Département des immeubles, Mme G. Lavallée, du Personnel, R. Arcand, du Département des hypothèques, G. Lemonnier, de l'Entretien, A. Brault, du Bureau régional du Québec, et M. Boudreau, du Département des immeubles. Sont absents: R. Felton, J. C. Lacasse et G. Gagné, tous du Département des immeubles, et M. Maes, de l'Administration.